



A MITEL
PRODUCT
GUIDE

Unify OpenScape Xpressions V7

Evo

Instrucciones de manejo

11/2018

Notices

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

Trademarks

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively "Unify") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at iplegal@mitel.com for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

Contenido

1 Introducción	5
1.1 Acerca de este manual	5
1.1.1 Convenciones	5
1.1.1.1 Formatos de texto	5
1.1.1.2 Símbolos	6
1.2 Requisitos de la aplicación	7
1.3 A quién va dirigido este manual	7
1.4 Estructura del manual	7
1.5 Otras documentaciones sobre el servidor XPR	8
1.6 Notas para técnicos de servicio y mantenimiento	10
1.7 Privacidad y seguridad de los datos	11
1.8 ¿Qué es <i>Evo</i> ?	13
1.8.1 Control por voz	14
1.8.2 Resumen de las funciones	14
1.8.3 Generalidades sobre <i>Evo</i>	15
1.8.3.1 Modos de operación	15
1.8.3.2 Opciones de acceso	16
1.8.3.3 Guía del usuario	17
1.8.3.4 Finalizar la conexión con <i>Evo</i>	19
1.8.4 Entradas de voz	19
1.8.4.1 Limitaciones	20
1.8.5 Estructura del menú <i>Evo</i>	21
1.8.6 Utilizar las teclas del teléfono a la vez que la identificación de voz	22
1.8.6.1 La ocupación estándar de teclas	22
1.8.6.2 Tecla de asterisco y tecla de cuadrado	23
1.8.6.3 Acceso rápido al modo de control	23
1.8.6.4 Primer acceso al sistema	26
1.8.6.5 Acceso al sistema después de restablecer el PIN	27
1.8.6.6 Marcación por nombre (Name Dialing)	28
1.8.6.7 Ajustes a través de Web-Interface (Web Assistant)	28
1.9 Datos específicos del usuario	30
1.9.1 Datos del sistema telefónico	30
1.9.2 Datos para el acceso a <i>Evo</i> a través del teléfono	30
2 La operación de <i>Evo</i> (Guía rápida)	31
2.1 Acceso al modo de control	32
2.2 Crear y enviar un mensaje de voz	35
2.3 Escuchar y responder un mensaje de voz entrante	37
2.4 Grabar saludo con nombre	39
2.5 Definir número de delegado	42
3 Operación de <i>Evo</i> (Referencia de comandos)	45
3.1 Las funciones del modo de control	45
3.1.1 Resumen de las funciones del menú principal	47
3.1.2 Establecer conexión con el propio buzón de voz	48
3.1.3 Posibilidades de selección en el menú principal del modo de control	50
3.1.4 Operación general en el modo de control	52
3.1.4.1 “Escuchar mensajes”	52

Contenido

3.1.4.2 Opciones de operación durante la reproducción del encabezado del mensaje o del mensaje	55
3.1.4.3 Grabar y enviar un nuevo mensaje	59
3.1.4.4 Llamar a otro usuario desde el menú principal.	61
3.1.4.5 Acceder a los datos de calendario en un entorno Exchange/Outlook o Lotus Notes.	62
3.1.4.6 Filtrar mensajes	65
3.1.4.7 Configurar buzón de voz	67
3.2 Establecer conexión con un buzón ajeno (modo de contestador automático)	76
3.3 Modo de contestador automático sólo con la grabación de un mensaje	80
3.4 Modo de contestador automático sólo con el asistente de mensajes.	80
Glosario.	81
Índice alfabético	87

1 Introducción

1.1 Acerca de este manual

Este manual está concebido como guía para el manejo del programa y va dirigido al usuario de *Evo*. Básicamente, esta descripción le permitirá manejar el programa y utilizar las funciones descritas en él. Si dispone también de *Web Assistant* para la configuración de *Evo*, debería tener un conocimiento básico de la interfaz de usuario de Windows.

1.1.1 Convenciones

Para poder distinguir mejor los distintos tipos de información, en este manual se utilizan convenciones especiales.

1.1.1.1 Formatos de texto

1. Cada uno de los pasos operativos aparecen numerados.
- Las enumeraciones están marcadas con puntos.

NOTA: Así se señala una nota que llama la atención sobre una información especial o que sirve de ayuda para el trabajo con el sistema de mensajería vocal *Evo*.

IMPORTANTE: Este símbolo aparece para indicarle información de mayor prioridad. Es imprescindible que siga estas indicaciones para evitar daños en el sistema o, dado el caso, pérdidas de datos.

Introducción

Acerca de este manual

Los tipos de letras especiales en el texto tienen el siguiente significado:

Tipografía	Explicación
“Mensajes del sistema”	Los mensajes del sistema se señalan en el texto con cursivas y recogidos entre comillas. Ejemplo: “Menú principal. ¿Qué desea hacer?”
“Palabras clave”	Las palabras clave que debe pronunciar para activar una función se indican con cursiva-negritas y recogidas entre comillas. Ejemplo: mensaje del sistema: “Menú principal. ¿Qué desea hacer?” – Su comando de voz, por ejemplo: “ Remitir mensaje ”
...el PIN 123456 ...	Los pasajes de texto en texto continuo que son especialmente importantes o que deben tenerse en cuenta se señalan en negrita . Botones, menús, marcas y nombres de cuadros de diálogo, mensajes y ventanas se consignan también en negrita . Ejemplo: <“Número de buzón de voz”> o <“PIN”>
<Comodín>	Las entradas o salidas que pueden variar dependiendo de la situación (variables) aparecen entre corchetes y en <i>cursiva</i> . Si la variable se refiere a un comando de voz aparece además en negrita . Ejemplo: <“Número de buzón de voz”> o <“PIN”>
Archivo.txt	Los nombres de archivos y directorios, así como las líneas de códigos de programación (listings) aparecen con la fuente <i>Courier</i> .

1.1.1.2 Símbolos

Símbolo	Significado
	Descolgar el microteléfono.
	Hablar.
	Colgar el microteléfono.
	Entrada de una secuencia de cifras, por ejemplo, para indicar un número de teléfono o un PIN.
 	Entrada de comandos por teclado. Con el sangrado de los símbolos de teclas se indica que se ha pasado a otro nivel de menú. Los símbolos de teclas listados consecutivamente indican opciones de entrada alternativas de la opción de menú seleccionada.

1.2 Requisitos de la aplicación

El sistema de mensajería vocal *Evo* sólo puede utilizarse en un servidor *XPR* instalado. Para ello el administrador de sistema debe haber instalado y configurado *Evo*.

1.3 A quién va dirigido este manual

Este manual está destinado a los usuarios del sistema de mensajería vocal *Evo*. Describe cómo puede utilizarse el sistema a través del teléfono, mediante los comandos puestos a disposición por *Evo*.

1.4 Estructura del manual

El manual se divide en tres capítulos:

- La **Introducción**, con información general sobre el sistema de mensajería vocal controlado por voz *Evo*.
- El acceso rápido a las **funciones de usuario**. De este modo, los usuarios aprenden en poco tiempo los métodos de trabajo más importantes. Por ejemplo:
 - Cómo crear y enviar mensajes.
 - Cómo procesar documentos entrantes (leer, borrar, responder, reenviar, imprimir, etc.).
 - Cómo configurar ajustes importantes en el buzón.
 - Cómo configurar importantes opciones de mensajes.
- Una referencia detallada a todas las funciones disponibles divididas por los distintos tipos de servicio.

Introducción

Otras documentaciones sobre el servidor XPR

1.5 Otras documentaciones sobre el servidor XPR

Este apartado le informa sobre otras documentaciones técnicas disponibles sobre el servidor XPR importantes en relación con *Evo*.

Por regla general, si desea obtener una versión impresa de los manuales de instrucciones, deberá solicitarlo de forma expresa; todos los demás documentos están incluidos en el DVD de instalación como versión PDF en la que pueden realizarse búsquedas de texto completo. Además, para la mayoría de los componentes hay disponible una ayuda online (Win-Help o HTML-Help), la cual puede iniciarse directamente desde el programa correspondiente.

En los citados documentos se representan todas las ventanas de entrada importantes para la instalación, la configuración y la puesta en funcionamiento. La presentación de dichas ventanas puede variar ligeramente dependiendo del sistema operativo (Windows 2000 o Windows XP), de la resolución de pantalla y de la configuración del PC.

Están disponibles los siguientes documentos sobre el servidor XPR con referencia a *Evo*:

Título del manual	Tema
Server Installation	Instrucciones para la instalación del servidor XPR
Server Administration	Composición, estructura y configuración del servidor XPR
<i>Web Assistant</i>	Manual sobre operación y administración del servidor XPR a través de un navegador Web.

Instalación del servidor

El manual de instalación está dirigido al administrador y describe la instalación lineal del sistema XPR y la instalación posterior de prestaciones adicionales y componentes del programa. Además, también se le ofrece información detallada sobre la instalación y configuración del hardware de comunicación utilizado. En el caso de que desee modificar el hardware, obtendrá una guía de apoyo al respecto.

Administración del servidor

Este manual va dirigido al administrador del servidor XPR y describe el producto en su nivel de capacidad máxima. Le informa sobre la composición y la estructura de todo el sistema e incluye una descripción de las funciones del núcleo XPR así como de las APL y protocolos disponibles. Aquí se describe la configuración del sistema de forma detallada.

Web Assistant

Web Assistant es una cómoda aplicación basada en navegador que se utiliza tanto para usar como para administrar y configurar el sistema XPR. Con ayuda de páginas HTML claramente estructuradas, todos los usuarios del sistema XPR podrán crear y administrar mensajes de varios tipos (mensajes de correo electrónico, fax, SMS y voz).

Además, los usuarios podrán acceder a los parámetros personales de los servicios de mensajes ofrecidos por el sistema XPR y adaptarlos a sus necesidades personales.

Al administrador de un sistema XPR se le ofrecen múltiples posibilidades de administración y configuración del sistema al utilizar *Web Assistant*.

Introducción

Notas para técnicos de servicio y mantenimiento

1.6 Notas para técnicos de servicio y mantenimiento

Además de la documentación de usuario y del manual de administrador no debe olvidarse la información sobre la edición del servidor XPR que podrá encontrar en el DVD de software. En ella encontrará notas actuales sobre el producto que quizás no pudieron incluirse en la documentación. Encontrará el archivo en el DVD de instalación, bajo <DVD> : releaseNotes.rtf. Para obtener más información actualizada, consulte los archivos Readme.txt incluidos en el DVD de instalación, dentro de los directorios que incluyen los componentes del programa correspondientes.

1.7 Privacidad y seguridad de los datos

Protección de datos personales

En el sistema XPR también se procesan y utilizan, entre otros, datos personales, p. ej., para la tarificación, las indicaciones del display o el registro de datos de los clientes.

Para el procesamiento y uso de estos datos personales, en Alemania rige lo establecido por la Ley Federal de Privacidad de Datos (BDSG). Para los demás países deberá tenerse en cuenta la legislación vigente en cada uno de ellos. Mediante la privacidad de datos se pretende evitar que el uso indebido de los datos personales de los clientes afecte a sus derechos individuales. Se pretende, además, evitar el uso indebido de los datos en las diferentes fases de su procesamiento e impedir todo abuso sobre asuntos propios o ajenos dignos de protección.

Normativas para los empleados de Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG

Como empleado de Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG está Ud. sujeto a las normas internas que exigen un trato confidencial de los secretos empresariales y de los datos confidenciales. A fin de actuar siempre conforme a las normas legales debe tener presentes en todo momento – también en las tareas de asistencia técnica, ya sea en "visitas al cliente" o al efectuar la "teleasistencia" – las reglas indicadas a continuación. De esta forma, no sólo protegerá los intereses de sus/nuestros clientes, sino que evitará igualmente consecuencias para su persona.

Normativas sobre el manejo de datos

Colabore para garantizar la privacidad y seguridad de los datos, actuando con la responsabilidad que el tema requiere:

- Ponga especial atención en que sólo las personas autorizadas tengan acceso a los datos de los clientes.
- Aproveche siempre las posibilidades que le ofrece la asignación de contraseñas; y evite que éstas puedan quedar al alcance de personas no autorizadas, p. ej., al apuntarlas en notas.
- Tome las medidas necesarias para impedir que las personas no autorizadas hagan uso de los datos de cliente o los procesen en la forma que sea (almacenar, modificar, transferir, bloquear, borrar).
- Evite el acceso de personas no autorizadas a los soportes de datos, tales como disquetes de protección o impresos de protocolo. tanto al realizar las tareas de asistencia técnica como en el transporte y en el almacenamiento.
- Elimine por completo los soportes de datos que ya no se necesiten y no deje nunca documentos al alcance de personas no autorizadas.

Introducción

Privacidad y seguridad de los datos

Colabore con el cliente: creará así una base de confianza y gozará de mayor credibilidad.

1.8 ¿Qué es *Evo*?

Evo (Extended Voice Operation) es el nombre del nuevo sistema de mensajería vocal controlado por voz de Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG. Este sistema representa un acceso al servidor XPR a través del teléfono. Según la configuración del servidor XPR también podrá accederse a los buzones de sistemas externos como Exchange o Lotus Notes. Con ayuda de *Evo* un usuario también puede acceder a su buzón a través del teléfono. A diferencia de los anteriores sistemas de mensajería vocal, controlados a través de las teclas del teléfono, en *Evo* las funciones se activan por entradas de voz del usuario. Todas las acciones que quiera ejecutar un usuario para utilizar y configurar su buzón de voz, también se realizan a través de comandos de voz.

Con *Evo* se pueden crear y enviar mensajes o editar mensajes recibidos con controles de voz. Además, puede modificarse la configuración para el buzón y pueden establecerse también opciones especiales para el envío de mensajes. El sistema no está conectado a un tipo determinado de sistema telefónico.

En un principio, por tanto *Evo* constituye la interfaz de usuario que permite enviar mensajes de voz, emitir/editar mensajes recibidos y administrar las funciones de voz por comandos de voz a través del teléfono. Se denomina buzón al directorio de datos en el que se guardan todos los mensajes entrantes, ya sean correos electrónicos, mensajes de fax o de voz, para su posterior edición.

NOTA: El administrador puede configurar *Evo* de modo que el usuario disponga en todas las opciones de menú de un control por teclas además del control por voz. Puede ser por ejemplo necesario si la identificación automática de voz no alcanza los niveles de seguridad mínimos por interferencias externas (ruido de obras, problemas con el volumen de voz del usuario, etc.).

Introducción

¿Qué es Evo?

1.8.1 Control por voz

La operación se puede controlar por voz a través de un software de identificación de voz con prestaciones especiales. Éste se caracteriza por el aumento significativo de la precisión en la identificación. El identificador de voz funciona siguiendo este principio: El comando de voz introducido se convierte en una señal eléctrica. A continuación, esta señal se compara con señales generadas de distintas cadenas de texto depositadas en los llamados archivos de gramática. A partir de ahí el sistema genera un valor porcentual (por ejemplo 85 %), que determina, en forma de umbral de reconocimiento, si la coincidencia es o no suficiente para ejecutar el comando. Por tanto, si este valor se encuentra por encima del umbral de reconocimiento definido como mínimo, el comando se ejecuta como reconocido. Si el valor está por debajo del umbral de reconocimiento, el sistema le pide repetir la entrada. Para garantizar la fluidez del trabajo es necesario que el usuario pronuncie con claridad sus comandos.

1.8.2 Resumen de las funciones

En la siguiente tabla se ofrece un resumen de las funciones puestas a disposición por *Evo* en los distintos modos operativos:

Modo de operación	Función
Modo de control (Direct Access)	Este modo le permite un acceso total al sistema a través del menú principal. Ud. puede: <ul style="list-style-type: none">• En un entorno Exchange/Outlook o Lotus Notes, acceder a sus datos de calendario.• Editar/escuchar mensajes recibidos• Grabar y enviar mensajes de voz (Voicemails).• Llamar a usuarios• Configurar o modificar opciones de buzón.• Filtrar mensajes
Modo de contestador automático (Guest Access)	Este modo permite establecer conexión con el buzón de otro usuario para dejar un mensaje.
Modo de contestador automático en el reenvío grabando sólo un mensaje	Este modo adicional, que se activa después de desviar sus llamadas al buzón propio, sólo permite a un llamante dejar un mensaje.
Modo de contestador automático en el reenvío sólo con el asistente de mensajes	Este modo adicional, que se activa después de desviar sus llamadas al buzón propio, sólo permite a un llamante activar las funciones ofrecidas por el asistente de mensajes.

1.8.3 Generalidades sobre *Evo*

1.8.3.1 Modos de operación

Puede acceder a *Evo* marcando uno de los hasta cuatro números de acceso que hayan sido definidos por el administrador con este fin. Dependiendo del número de acceso marcado, podrá disponer de un máximo de cuatro modos de operación distintos:

- Modo de control (Direct Access)
- Modo de contestador automático (Guest Access)
- Modo contestador automático sin asistente de mensajes sólo con la grabación de un mensaje.
- Modo de contestador automático sólo con asistente de mensajes

Modo de control (Direct Access)

El modo de control, al que se accede marcando un número de acceso especial, ofrece al usuario todas las funciones de *Evo*.

Después de marcar el número de acceso, lo normal es que el usuario tenga que comenzar identificándose introduciendo su número de buzón de voz y su PIN (Proceso de inicio de sesión). Si llama desde uno de los teléfonos que haya definido como número confidencial ("Trusted Numbers", esto es, números de teléfono en los que se puede confiar), puede accederse al sistema a través de una identificación automática.

Generalmente un mensaje, por ejemplo: “*¿Número de buzón de voz?*”, le obligará a pronunciar en el teléfono su número de buzón de voz. Dependiendo de la configuración del sistema también podrá registrarse en el sistema pronunciando el propio nombre; en este caso se emite el mensaje del sistema: “*Nombre o número del buzón de voz?*”. A continuación, el mensaje “*PIN?*” le pedirá identificarse como autorizado para el acceso.

Después de verificar la autorización de acceso, el usuario tendrá acceso a su buzón y podrá editar los mensajes entrantes, grabar/enviar nuevos mensajes o establecer una conexión con otro teléfono. Adicionalmente, pueden modificarse los ajustes del buzón. Los detalles sobre las opciones operativas de “Direct Access” se describen en el [Sección 3.1, “Las funciones del modo de control”](#), [página 45](#) de este manual.

Introducción

¿Qué es Evo?

Modo de contestador automático

El modo de contestador automático (Guest Access) le ofrece una opción muy sencilla para crear rápidamente mensajes de voz (Voicemails) y transmitirlos a otro usuario. Para ello hay que marcar el número de acceso del modo de contestador automático y, a continuación, introducir el número de buzón de voz del destinatario. Para hacer una conmutación es necesario que el buzón del destinatario se encuentre en modo de respuesta. Si el destinatario ha activado su buzón de información, sólo se reproducirá un texto de saludo y no se podrá dejar un mensaje. Encontrará información más precisa en [Sección 3.2, "Establecer conexión con un buzón ajeno \(modo de contestador automático\)"](#), página 76.

El administrador puede definir dos números de acceso adicionales para acceder directamente al modo de transferencia (modo de contestador automático tras reenvío al buzón de voz propio). Permiten acceder con todas las funciones, sea cual sea la configuración, que un usuario haya adoptado para su configuración de mensajería vocal:

Modo contestador automático sin asistente de mensajes sólo con la grabación de un mensaje.

Este modo adicional especial, que se activa después del reenvío de sus llamadas a su propio buzón de voz, sólo permite a un llamante dejar un mensaje.

Modo de contestador automático sólo iniciando el asistente de mensajes

Este modo adicional especial, que se activa después del reenvío de sus llamadas a su propio buzón de voz, sólo permite a un llamante activar las funciones ofrecidas por el asistente de mensajes.

1.8.3.2 Opciones de acceso

Después de marcar el código de acceso correspondiente para los distintos modos operativos, dispone de las siguientes opciones para registrarse en el sistema:

- Desde cualquier teléfono:
 - Pronuncie el número del buzón de voz propio o ajeno. Como alternativa puede introducir el número a través del teclado del teléfono, siempre que esté establecido así en el sistema.
 - Si está configurado en el sistema – Enunciado del nombre del usuario propio o ajeno.
 - Selección del buzón de voz propio o ajeno por "Marcación por nombre". Véase también [Sección 1.8.6.6, "Marcación por nombre \(Name Dialing\)"](#), página 28.
- Desde el teléfono propio:
 - Todos las opciones indicadas en "Desde cualquier teléfono".

- Si está configurado en el sistema – Adicionalmente, también se puede acceder a su buzón de voz pronunciando el comando “**Buzón de voz propio**” (otra opción es pronunciar el comando “**Aplicar número llamante**”).

Normalmente, después de activar el modo de control se preguntará por el número de buzón. Deberá pronunciarlo y confirmarlo con “**sí**”, después de que el sistema haya repetido el número de buzón para su control. Si llama desde su teléfono en el puesto de trabajo, puede acceder directamente a su buzón pronunciando las palabras clave antes mencionadas. El sistema puede estar configurado de tal modo que el número de teléfono de su teléfono sea adoptado como identificación para su número de buzón de voz. Para ello se establece una relación con el número de buzón a través de ANI. A continuación deberá identificarse como persona autorizada pronunciando el número de PIN.

1.8.3.3 Guía del usuario

La guía del usuario de *Evo* se ejecuta en forma de mensajes grabados. Estos mensajes se muestran en la operación en curso. Los mensajes son audibles a través del auricular telefónico.

Por ejemplo, al registrarse en el sistema o al ejecutar uno de los pasos operativos, los mensajes grabados le guiarán a través de las distintas opciones de selección de los menús. Estos mensajes le preguntarán a continuación cuál es la función que desea ejecutar. Para ello, y en función de la opción de menú en la que se encuentre, le serán enunciadas las funciones que pueden ejecutarse. A través del texto de los mensajes conocerá también las palabras clave que debe pronunciar para activar una determinada función. No es necesario esperar al final del mensaje para pronunciar una entrada – puede hacerse una entrada en cualquier momento del mensaje.

Dependiendo del sistema telefónico conectado, se emitirán notas breves a través de la pantalla de su teléfono, siempre que disponga de display y que el administrador haya activado esta función.

Solicitar la repetición de los mensajes del sistema

Si no activa ninguna de las funciones enunciadas en un menú y si no realiza ninguna entrada de voz ni pulsa ninguna tecla, el mensaje se repetirá en forma más detallada. Por lo tanto, si desea escuchar de nuevo la solicitud de entrada, espere simplemente a que se repita el mensaje grabado. Esto resulta muy práctico cuando no se ha podido entender acústicamente un mensaje grabado.

Si después de que el mensaje se repita un determinado número de veces, sigue sin hacerse ninguna entrada, volverá automáticamente a un nivel de menú anterior. Si sigue sin hacerse ninguna entrada desde el menú principal (o desde el nivel de menú superior), el sistema le conectará con la conmutación.

Introducción

¿Qué es Evo?

Solicitar ayuda

Si no sabe cómo seguir adelante en un menú, puede pronunciar el comando “**Ayuda**” para solicitar el enunciado de un mensaje explicativo sobre las posibilidades de ese menú. Los mensajes de ayuda se refieren siempre a la opción de menú en la que se halle en ese momento. Estos mensajes de ayuda detallados le explicarán con detalle todas las opciones de selección disponibles en el menú.

También puede solicitar el enunciado de los comandos de voz para la opción de menú en la que se encuentre. Pronuncie para ello la palabra clave “**Comandos**”. Todos los comandos de voz disponibles en ese menú pueden pasar a ejecutarse inmediatamente.

Volver al menú principal

Si "se pierde" en el sistema, es decir, si ya no sabe en qué opción de menú se encuentra, puede regresar a la selección de funciones del menú principal pronunciando “**Menú principal**”.

Entradas erróneas

Si se ha confundido al pronunciar un código o un comando de función, puede finalizar el proceso en curso pronunciando directamente el comando “**Cancelar**”. Regresará automáticamente al menú en el que emitió ese comando.

Si en el control por teclado activado adicionalmente – por ejemplo al seleccionar en un menú – se introducen cifras erróneas para ese menú, el sistema emite un mensaje al respecto: “*Entrada no válida*”. A continuación se pasará a enumerar las funciones disponibles en el menú y las entradas necesarias para activarlas.

1.8.3.4 Finalizar la conexión con *Evo*

En cualquier momento, es decir, desde cualquier menú, puede cortar la conexión con *Evo*. La conexión con *Evo* se finaliza colgando el auricular del teléfono.

Símbolo	Significado
▼	Finalizar la conexión con <i>Evo</i> , en su caso con envío de un mensaje preparado: colgar el auricular.

NOTA: Si ha grabado un mensaje en el menú *Evo* y el número del destinatario es conocido, el mensaje preparado será enviado al colgar el auricular. Es irrelevante si el número de teléfono ya está establecido a través de la identificación automática del número de teléfono o a través de su propia entrada. Lo mismo sucede en caso de haber grabado un saludo. También en este caso la acción finaliza si se cuelga el auricular, es decir, se guarda el saludo grabado.

1.8.4 Entradas de voz

La guía del usuario a través de los mensajes del sistema facilita ejecutar comandos ya que le son enunciadas las palabras clave disponibles en cada menú o submenú. Cuando pase un tiempo, una fase de aprendizaje, el usuario conocerá la mayoría de esas palabras clave. Entonces podrá introducir sus comandos en el texto del mensaje, lo que acelera claramente el trabajo con *Evo*.

Las palabras clave indicadas en el manual (comandos de voz) para activar una acción garantizan que pueda ser reconocida y ejecutada correctamente la función deseada de *Evo*. En los correspondientes archivos de gramática del software de identificación de voz hay integradas opciones alternativas adicionales a las palabras clave reproducidas en el manual. Esto significa que las funciones de *Evo* también pueden activarse, bajo determinadas circunstancias, con comandos parecidos. En este libro no se pretende enumerar exhaustivamente todas las palabras clave posibles ya que haría muy compleja la descripción del manejo. En el manual sólo se indica un comando por acción.

Las entradas de voz numéricas para los datos de direccionamiento (número de buzón de voz, números de teléfono, etc.) pueden pronunciarse por separado (1-2-3-4-5, esto es "uno-dos-tres-cuatro-cinco") o como un número completo (12345, esto es "docemiltrescientoscuarentaycinco").

Algunas funciones implican una consulta de seguridad, por ejemplo borrar mensajes, etc. En este caso, se le pedirá concluir la acción pronunciando "sí" o "Confirmar". Pronunciando "**No**" o bien "**Cancelar**" se eliminará la acción activada y volverá automáticamente a la opción de menú desde la que se inició la acción.

Introducción

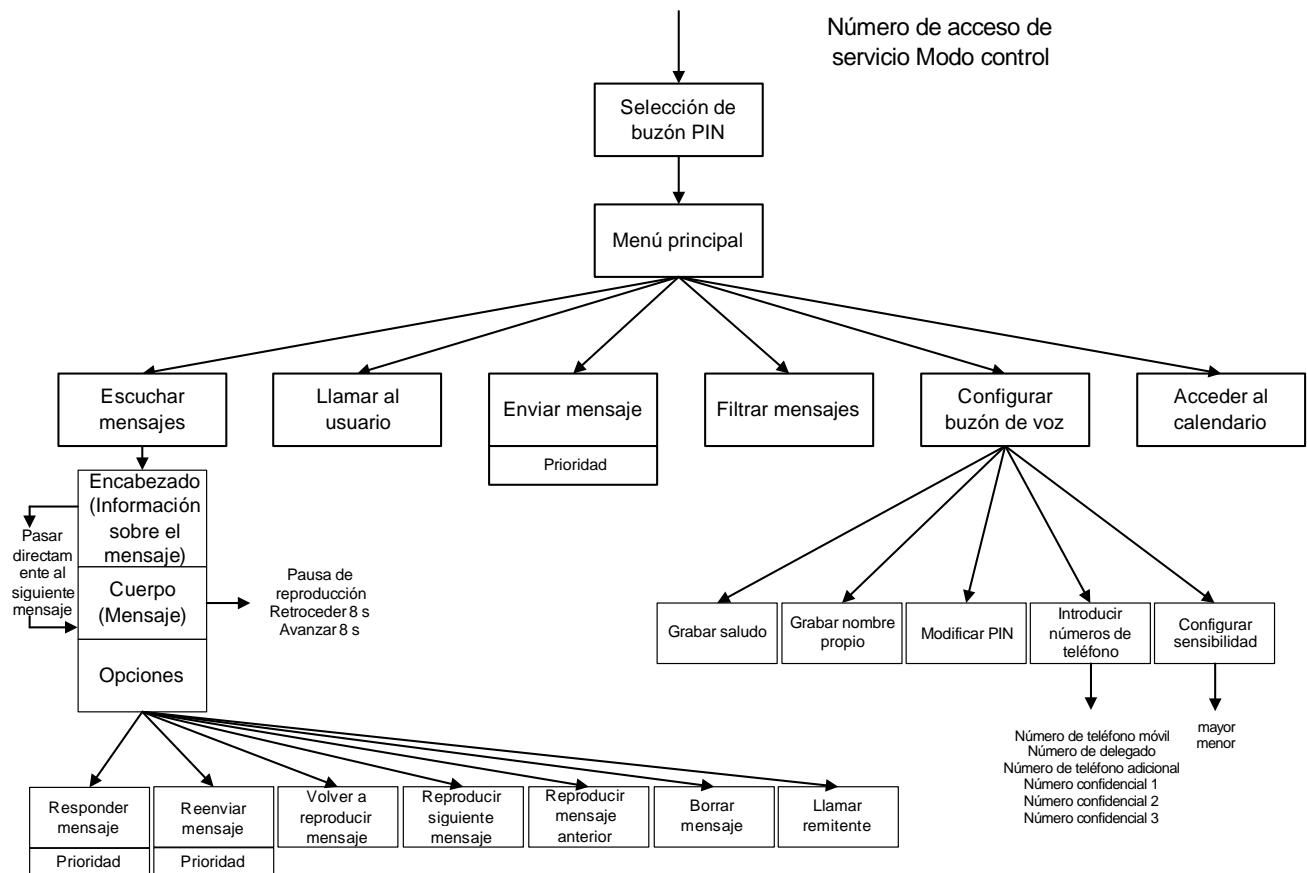
¿Qué es Evo?

1.8.4.1 Limitaciones

Como ya se ha dicho, para trabajar de modo eficaz con *Evo* es necesario que el usuario pronuncie con claridad sus comandos. Además debería evitar el uso de *Evo* en entornos con gran "carga" de ruidos extraños. Podrían darse errores de interpretación del software de identificación. Esto también vale para el modo operativo telefónico "Manos libres". Las interferencias resultantes de un acoplamiento entre la voz reproducida por los altavoces y el micrófono también pueden dar lugar a problemas de identificación.

1.8.5 Estructura del menú Evo

La estructura de menú de *Evo* asemeja a un árbol cuyas ramas, por así decirlo, constituyen los distintos niveles de menú. Así, se podría considerar el nivel del menú principal (el primero al que se llega después del proceso de acceso) como la raíz del árbol, desde el que se llega a las distintas funciones principales, o ramas, y, desde ellas, a las funciones más específicas.



Introducción

¿Qué es Evo?

1.8.6 Utilizar las teclas del teléfono a la vez que la identificación de voz

El archivo de comandos *Evo* le permite utilizar las teclas del terminal telefónico para el control de menús además de la identificación de voz. Puede ser, por ejemplo, necesario, si la identificación de voz no llega a los límites de seguridad definidos por influencias externas (ruido de obras, descenso en el volumen de voz del usuario, etc.). Esta prestación está configurada por defecto, pero puede desactivarla el administrador. Pronunciando “**Teclas**” se enunciarán los controles de teclado disponibles en cada una de las opciones de menú.

1.8.6.1 La ocupación estándar de teclas

Todas las entradas necesarias para el uso de *Evo* pueden realizarse a través de las teclas del teclado de marcación, es decir, con las teclas de cifra de **0** a **9**, la tecla ***** (asterisco) y la tecla **#** (cuadrado).

Algunos comandos de uso frecuente han sido estandarizados para simplificar el trabajo. Esto significa que algunas funciones recurrentes y que se encuentren en otras opciones de menú pueden activarse siempre con las mismas teclas.

Naturalmente esto depende de si la función activada es útil para el menú en el que se encuentre en ese momento.

En el menú principal del modo de control los comandos se distribuyen en el diseño de teclado del teléfono de este modo:

Diseño de teclado del teléfono	Función
2	2 Reproducción de mensajes
5	5 Remitir mensaje
7 8 9	7 Funciones de llamada 8 Pasar al menú de opciones 9 Borrar mensaje en reproducción
0	0 Solicitar ayuda (Mensajes de ayuda detallados)

Durante la reproducción de un mensaje pueden ejecutarse estos comandos estándar:

NOTA: Durante la reproducción de mensajes pueden enunciarse estos comandos.

Teclas de entrada	Función en la reproducción de mensajes
 Bajo las teclas, como muestra, los símbolos habituales de cinta	1 Pasar al mensaje anterior 2 Volver a iniciar reproducción 3 Pasar al siguiente mensaje 4 - Retroceder ocho segundos, o tres frases. 5 Pausa/Inicio de la reproducción de mensajes 6 - Avanzar ocho segundos, o tres frases. 8 Terminar reproducción, pasar al menú de opciones 9 Borrar mensaje 0 Activar mensajes de ayuda detallados # Cancelar reproducción y volver al menú principal.

1.8.6.2 Tecla de asterisco y tecla de cuadrado

En estas instrucciones de manejo se da por supuesto que la tecla de asterisco se utiliza para confirmar entradas o para enviar mensajes. La tecla de cuadrado se utiliza para funciones como cancelar y corregir. Esta ocupación de teclas es la predeterminada por la instalación y por ello viene así descrita en este manual. Como en algunos países se ha implantado la tecla de cuadrado como el estándar para la confirmación de entradas, el administrador puede intercambiar las funciones de ambas teclas a través de determinados ajustes de configuración. Esto significa que la función de la tecla de cuadrado adopta la función de la tecla de asterisco y viceversa.

Como no pueden publicarse instrucciones de manejo distintas para cada uno de estos casos, deberá atender a la configuración que sea válida en su sistema. Si en su sistema la tecla de cuadrado estuviera configurada para confirmar acciones, siguiendo el uso aceptado internacionalmente, deberá tenerlo en cuenta al leer este manual y al utilizar *Evo*.

1.8.6.3 Acceso rápido al modo de control

Comportamiento estándar

Normalmente, después de marcar el modo de control se le pedirá el número de buzón que deberá pronunciar. A continuación, debe confirmar la entrada con la tecla de cuadrado. A continuación, se le pedirá pronunciar su PIN para identificarse en el sistema como usuario autorizado. Sólo entonces podrá acceder a su buzón.

Introducción

¿Qué es Evo?

Acceso simplificado si está configurada una función especial

Si está llamando desde su teléfono del puesto de trabajo es posible que pueda acceder directamente a su buzón pulsando la tecla de asterisco (*). El sistema puede estar configurado de tal forma que se pueda identificar su número de buzón de voz a través del número de teléfono transmitido. Es posible si el administrador ha establecido esta función especial. A continuación debe identificarse como persona autorizada introduciendo el número de PIN. Puede saber si esta prestación está configurada, escuchando los mensajes después de establecer conexión con su buzón en el modo de control.

Acceso simplificado si hay un parámetro de sistema establecido

El administrador de un sistema puede establecer una nueva simplificación para acceder a su buzón. Introduciendo un parámetro de configuración para el archivo de comandos *Evo* se puede llegar al buzón propio sin tener que pulsar la tecla de asterisco. Después de marcar el modo de control pasará directamente a la entrada del PIN.

NOTA: Si un usuario ha definido su teléfono como "Trusted", no tiene ninguna opción de acceder al modo de control de un buzón ajeno a través de este teléfono.

Si esta opción se utiliza en su sistema y quisiera acceder a su buzón propio desde un teléfono ajeno en modo de control, deberá proceder de este modo:

1. Establezca conexión con el modo de control de *Evo*.
Normalmente se reproducirá el mensaje: "*Bienvenido al sistema de voz Evo - ¿PIN?*" Como aquí se trata de la consulta de PIN para el usuario estándar de ese teléfono, deberá pulsar a continuación la tecla de cuadrado para pasar en primer lugar a la selección de su buzón.
2. Pulse la tecla de cuadrado.
Escucha el mensaje: "*¿Número de buzón de voz?*".
3. Introduzca su número de buzón de voz propio.
Se le pedirá introducir el PIN.
4. Introduzca su PIN.
Pasará así a su propio buzón.

Acceso simplificado a través de un número confidencial

Definiendo "Números confidenciales" (Trusted Numbers) el usuario puede definir tres conexiones telefónicas desde las que poder acceder a su buzón sin identificación, esto es, sin introducir el PIN. Es importante que el terminal que debe definirse como confidencial, permita la transmisión del número de teléfono y que la tenga configurada.

IMPORTANTE: Debería quedar claro que los "números confidenciales" pueden dar lugar a problemas de seguridad. Todo el que sepa qué número de teléfono está definido como "Trusted" y tenga acceso al equipo correspondiente, puede ejercer un control total sobre el buzón vinculado al equipo. Así, por ejemplo, nunca debería definirse como confidencial (Trusted) el teléfono del puesto de trabajo, si hay otras personas que tengan acceso a él.

Introducción

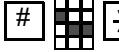
¿Qué es Evo?

1.8.6.4 Primer acceso al sistema

Cuando se registre por primera vez en el sistema, el administrador del sistema le proporcionará, además del número de servicio de acceso, su número del buzón de voz y un PIN. Con esta información puede hacer su primer inicio de sesión en el sistema. Durante el primer registro, el sistema le obligará a modificar inmediatamente el PIN. Si no lo modifica, no podrá acceder al sistema.

En su primer registro, proceda de este modo para pasar al modo de control:

Función	Control por teclas
Introduzca el número de servicio de acceso para el modo de control. Después de la entrada, escucha el mensaje: "Bienvenido al sistema de voz Evo. ¿Nombre o número del buzón de voz?"	 
Entonces Si está configurado, pronuncie su nombre o su número de buzón de voz. Ejemplo 1: Se llama Pedro Prueba. Pronuncie claramente el comando: " Pedro Prueba ". Nota: La configuración del sistema determinará si debe comenzar pronunciándose el nombre seguido del apellido o a la inversa. Ejemplo 2: Su número de buzón de voz es 123. Pronuncie con claridad: " 1 2 3 " o bien " ciento veintitres ".	
Si está configurado, también puede introducir el número de buzón de voz a través del teclado. Introduzca el número de buzón de voz y finalice la entrada pulsando la tecla de asterisco.	 
En su caso Si se equivoca al introducir el nombre o el número del buzón: Pronuncie el comando: " Cancelar ". A continuación, regresará a la entrada del nombre o del número del buzón de voz.	
Si está configurado puede borrar toda la entrada pulsando la tecla de cuadrado y volver a introducir después el número de buzón de voz.	  
Entonces Después de introducir el nombre o el número de buzón de voz, el mensaje: " ¿PIN? " le pedirá introducir su número de PIN para el primer inicio de sesión.	
Pronuncie el número de PIN para el primer inicio de sesión. Ejemplo: Si el PIN que le comunicó el administrador del sistema para el primer registro es 111111, pronuncie con claridad: " 1 1 1 1 1 1 " o " ciento onces mil ciento once ".	
Si está configurado también puede introducir este número de PIN a través del teclado. Finalice la entrada del PIN pulsando la tecla de asterisco.	 

Función	Control por teclas
En su caso	
Si se confunde al introducir el PIN, pronuncie el comando: " Cancelar ". A continuación regresará a la entrada del PIN.	
Si está configurado, puede borrar toda una entrada equivocada pulsando la tecla de cuadrado y repetir la entrada del número de PIN.	#  *
Entonces	
Después de introducir el PIN para el primer inicio de sesión escuchará el mensaje: "Este es su primer inicio de sesión. Modifique su PIN ahora. ¿Nuevo PIN?"	
Introduzca su nuevo PIN. Recuerde que el nuevo PIN debe tener un determinado número de cifras. Esta cifra puede habérsela comunicado el administrador del sistema o le será enunciada después de una entrada errónea.	
Si está configurado puede introducir su nuevo número de PIN a través del teclado. Finalice la entrada pulsando la tecla de asterisco.	 *
Entonces	
Un mensaje del sistema le pedirá volver a introducir el PIN para su control: "Confirmar nuevo PIN"	
Vuelva a pronunciar su nuevo PIN para confirmarlo. A continuación, pasará automáticamente al modo de control.	
Si está configurado puede confirmar el nuevo número de PIN con una entrada de teclado. Vuelva a introducir el PIN y confirme la entrada pulsando la tecla de asterisco. A continuación, pasará automáticamente al modo de control.	 *

1.8.6.5 Acceso al sistema después de restablecer el PIN

Si olvida su PIN para el acceso al sistema, el administrador restablecerá el PIN a un valor estándar. Cuando acceda de nuevo al sistema con este PIN estándar, el sistema forzará una modificación inmediata del PIN. Para ello, deberá seguir los mismos pasos que los descritos en Sección 1.8.6.4, "Primer acceso al sistema", página 26.

1.8.6.6 Marcación por nombre (Name Dialing)

Para el proceso de inicio de sesión y para el direccionamiento de mensajes de voz, los usuarios disponen de la "marcación por nombre" (Name dialing). En la marcación por nombre, el nombre se introduce a través de las teclas de marcado de la terminal telefónica; el nombre se introduce a través de las letras asignadas a los números del teclado (el 2, por ejemplo, corresponde a A, B o C). Para activar la marcación por nombre debe pronunciar en el lugar correspondiente el comando "**Introducir nombre**". (De forma alternativa también puede utilizar los comandos "**Entrada del nombre**" o bien "**Nombre**"). El sistema interrumpe la entrada con el mensaje "**Utilizar teclado**".

1.8.6.7 Ajustes a través de Web-Interface (Web Assistant)



Muchos ajustes de usuario para *Evo* pueden realizarse exclusivamente o con más comodidad a través de *Web Assistant*. En la descripción del apartado de referencia de este manual podrá ver cuáles son en concreto. Para destacar estas funciones especiales se utilizará, donde corresponda, el símbolo de *Web Assistant*.

En el siguiente apartado encontrará un resumen de los ajustes de *Evo* que pueden realizarse también a través de Web-Interface. En este resumen se distingue entre:

- Ajustes a los que **también** se puede acceder a través de *Web Assistant*.
- Ajustes a los que **sólo** se puede acceder a través de *Web Assistant*.

Ajustes a los que también se puede acceder a través de *Web Assistant*.

- Modificación del PIN
- Introducir número de marcación directa del delegado
- Definir tres números confidenciales (Consulta del buzón sin identificación)
- Grabación de un saludo de bienvenida
- Grabación del saludo con nombre

Ajustes a los que sólo se puede acceder a través de *Web Assistant*.

- Definir filtros personales para la emisión de mensajes
- Configurar notificaciones
- Configurar listas de distribución personales
- Establecer si pueden marcarse mensajes como "urgentes" y/o "confidenciales" (Opciones del llamante).

- Definir perfil de tiempo que dependa del día para activar los saludos diurnos/nocturnos
- Determinar si pueden interrumpirse los saludos diurnos/nocturnos

Introducción

Datos específicos del usuario

1.9 Datos específicos del usuario

A continuación se ofrece un esquema de todos los datos específicos del usuario o del sistema importantes. Anote aquí todos los datos de interés para disponer así en todo momento de una lista con todos los ajustes necesarios. Todos los valores le serán puestos a disposición por el administrador de su sistema.

1.9.1 Datos del sistema telefónico

Número de teléfono para el desvío de llamadas	<input type="text"/>
---	----------------------

1.9.2 Datos para el acceso a *Evo* a través del teléfono

Modo de control (Establecer un enlace con el propio buzón) = número de acceso de servicio Direct Access	<input type="text"/>
Modo de contestador automático (Establecer un enlace con un buzón ajeno) = número de acceso de servicio Guest Access	<input type="text"/>
Modo de contestador automático después de desvío al buzón de voz propio sólo con grabación de un mensaje =número de acceso de servicio para el modo de contestador sólo grabando un mensaje	<input type="text"/>
Modo de contestador automático después de desvío al buzón de voz propio sólo con grabación de un mensaje =número de acceso de servicio para el modo de contestador sólo con el asistente de mensajes	<input type="text"/>

Además, el número de PIN para acceder a su buzón con *Evo* es variable. Por su propio interés, no debería anotarlo.

2 La operación de *Evo* (Guía rápida)

Para poder utilizar rápidamente *Evo*, este capítulo comenzará ilustrando a través de ejemplos los pasos operativos de funciones especialmente importantes. Se hará así con una idea general del trabajo con *Evo*. De este modo podrá conocer en poco tiempo los modos de trabajo más utilizados. Si quisiera realizar ajustes y operaciones menos frecuentes, encontrará las explicaciones correspondientes en Sección , “Operación de *Evo* (Referencia de comandos)”, página 45.

Estas son las funciones a las que se dedica este apartado:

- Cómo acceder al menú principal del modo de control (Registro en el sistema).
- Cómo crear un mensaje de voz y cómo enviarlo (Envío de mensajes).
- Cómo escuchar un mensaje de voz entrante y cómo responder al mensaje de voz entrante (Edición de mensajes).
- Cómo grabar su nombre en el saludo con nombre utilizado en el sistema (Opciones de buzón).
- Cómo definir el número de teléfono de su delegado (Opciones de buzón).

NOTA: Para la operación a través de entradas de teclado, en la descripción de funciones se partirá del supuesto de que la tecla de asterisco sirve para confirmar las entradas o para enviar mensajes. La tecla de cuadrado se utiliza para funciones como cancelar y corregir.

Si el sistema está configurado de forma que las funciones de estas teclas han sido intercambiadas, deberá tenerlo en cuenta a la hora de leer las instrucciones.

2.1 Acceso al modo de control

Siempre que desee editar mensajes o la configuración de su buzón, debe pasar al modo de control de *Evo* a través de su teléfono, para acceder al menú principal. Para ello puede utilizar cualquier teléfono de su organización.

Para establecer conexión con el sistema debe seguirse un proceso de registro predefinido. En él pueden editarse distintos pasos:

NOTA: La descripción del proceso de conexión para el modo de control se refiere a la instalación con las especificaciones estándar. Modificando la configuración de *Evo* puede configurarse un procedimiento de acceso simplificado para su propio teléfono. Encontrará información más detallada en [Sección 1.8.6.3, “Acceso rápido al modo de control”, página 23](#). En caso de duda consulte a su administrador cómo está configurado el sistema.

- Entrada del número de acceso para el modo de control de *Evo*.
- Entrada de su número de buzón de voz
- Entrada de su PIN para identificación

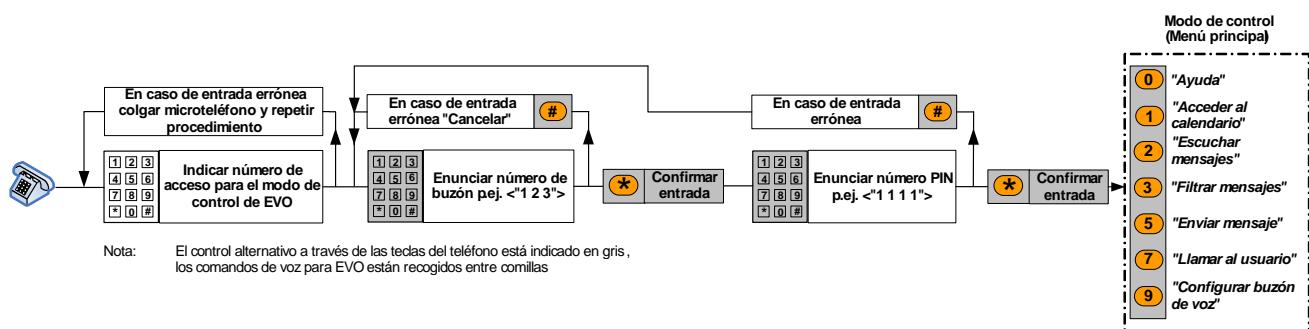
requisitos

Deben cumplirse estos requisitos para poder acceder al menú principal del modo de control de *Evo*:

- El sistema de mensajería vocal *Evo* sólo puede utilizarse en un servidor XPR instalado.
- El administrador del sistema debe haber instalado y configurado *Evo*
- El sistema ha sido instalado siguiendo las especificaciones estándar
- Le ha sido configurado un buzón en el servidor XPR
- Conoce el número de acceso para el modo de control. Si no es así, consulte a su administrador del sistema.
- Conoce el número de su buzón de voz. Si no es así, consulte a su administrador del sistema.
- Conoce su PIN. Si no es así, consulte a su administrador del sistema.

NOTA: En el primer inicio de sesión, el administrador le comunicará un PIN que podrá utilizar en ese primer registro en el sistema. Deberá modificar el PIN durante el primer registro. El primer registro en el sistema se describe en el [Sección 1.8.6.4, “Primer acceso al sistema”, página 26](#).

Esquema de funciones para el acceso al modo de control



Procedimiento para acceder al modo de control

Para llegar al menú principal del modo de control debe seguir estos pasos:

1. Marque el número de acceso para el modo de control de *Evo*.
Se reproducirá un mensaje del sistema que le dará la bienvenida y le pedirá enunciar su número de buzón de voz.
2. Pronuncie su número del buzón de voz.

NOTA: Si el sistema no ha reconocido inequívocamente la entrada, el sistema repetirá el número de buzón de voz para que sea confirmado. Si el número de buzón de voz enunciado es correcto, confírmelo el mensaje con "**Sí**". Si el número de buzón de voz enunciado no es correcto, pronuncie "**No**". A continuación puede repetir el enunciado del número de buzón de voz.

Se le pedirá a continuación introducir su PIN.

3. Pronuncie su PIN.
Pasarás a modo de control.

NOTA: Si es la primera vez que se registra en el sistema, deberá modificar el PIN inmediatamente. Siga para ello los mensajes del sistema. Véase para ello también [Sección 1.8.6.4, "Primer acceso al sistema", página 26](#).

En cuanto se encuentre en el modo de control le serán enunciadas las opciones operativas del menú principal en este modo.

¿Qué hacer...

- ...si después de introducir el número de acceso para el modo de control el sistema no le da la bienvenida con el saludo: "*Bienvenido al sistema de voz Evo*"?
Seguramente se ha equivocado en el marcado. Cuelgue el auricular y repita el marcado del modo de control de *Evo*.

La operación de Evo (Guía rápida)

Acceso al modo de control

- ...si se ha equivocado al introducir el número de buzón de voz y/o el PIN? Puede corregir el número de buzón de voz inmediatamente después de enunciarlo, pronunciando la entrada de voz "**Cancelar**". Si ha pronunciado un PIN equivocado, se cancela el inicio de sesión. Espere al mensaje del sistema que le pedirá repetir la entrada del número del buzón de voz y del PIN.

2.2 Crear y enviar un mensaje de voz

Quiere grabar un mensaje de voz y enviarlo a un usuario.

Un mensaje de voz es un mensaje creado a partir de una grabación de voz y que se deposita en el buzón del destinatario a través de medidas adecuadas (marcación del buzón del destinatario). El envío de un mensaje de voz puede compararse con la grabación de un mensaje en un contestador automático.

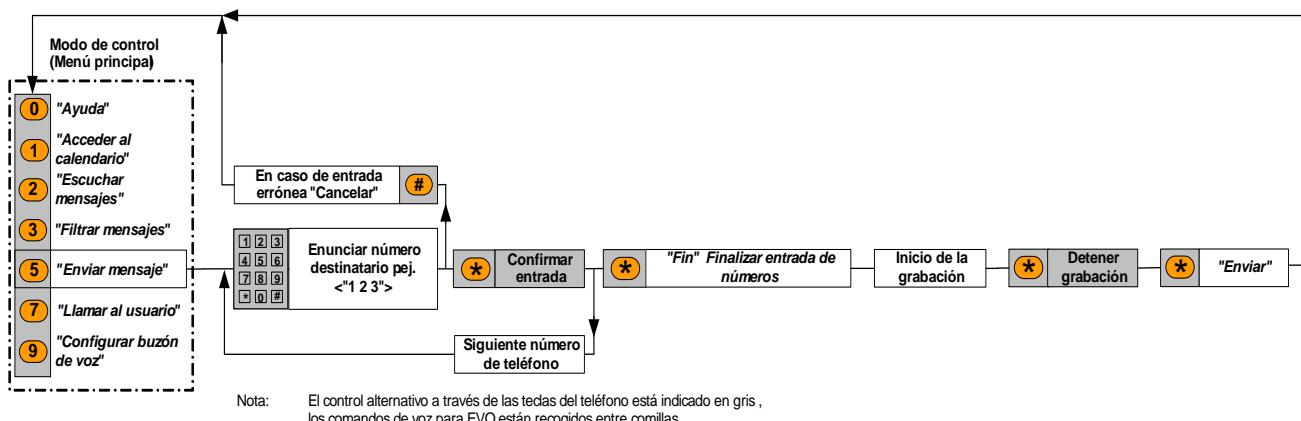
El mensaje de voz es un servicio de mensajería que puede utilizarse siempre que se disponga de un cliente de correo electrónico para enviar un correo electrónico a un destinatario. Para enviar un mensaje de voz es suficiente un teléfono.

Por ejemplo, un mensaje de voz puede enviarse si el destinatario no se encuentra en ese momento en el puesto de trabajo, por lo que no se puede contactar directamente con él a través de una llamada. Envíando un mensaje de voz el destinatario puede consultar más tarde al mensaje.

requisitos

Debe encontrarse en el menú principal del modo de control de *Evo*. En el [Sección 2.1, “Acceso al modo de control”, página 32](#) se describe cómo acceder al modo de control.

Esquema de funciones para la creación y envío de un mensaje de voz



La operación de Evo (Guía rápida)

Crear y enviar un mensaje de voz

Procedimiento para el envío de un mensaje de voz

Para grabar y enviar un mensaje de voz, son necesarias estas entradas:

1. En el menú principal del modo de control pronuncie "**Remitir mensaje**".
A través del mensaje : "¿Destinatario?", se le pide introducir el número del buzón de voz del destinatario.
2. Pronuncie el número de teléfono del buzón del destinatario.

NOTA: Puede dirigir un mensaje de voz a más destinatarios. Para ello, después del mensaje: ¿Siguiente destinatario?, pronuncie el número de teléfono del buzón de otro destinatario.

3. Termine la entrada de números de teléfono con el comando "**Fin**".
Después del mensaje: "Pronuncie su mensaje después de la señal", espere la señal y empiece a continuación a pronunciar su mensaje.
4. Para detener la grabación haga una pausa de voz larga.
El sistema reconoce así que quiere pausar la grabación o que ha terminado la grabación del mensaje. Se emite el mensaje: "Grabación en pausa—¿Cómo desea editar el mensaje?".

NOTA: Después de detener la grabación y antes de enviar el mensaje dispone de más opciones operativas. Puede, por ejemplo, volver a escuchar el mensaje o proseguir la grabación. Encontrará información más detallada acerca de estas funciones en [Sección 3.1.4.3, "Grabar y enviar un nuevo mensaje", página 59](#).

5. Envíe el mensaje pronunciando el comando "**Enviar**".

A través del mensaje: "El mensaje se ha enviado", el sistema confirma el envío del mensaje.

A continuación regresa automáticamente al menú principal para continuar trabajando con *Evo*.

Si quiere finalizar *Evo*, sólo tiene que colgar el auricular.

¿Qué hacer...

- ...si se ha equivocado al marcar la entrada del número de buzón de voz? Pronuncie "**Cancelar**". Volverá al modo de control y podrá repetir la entrada del número de buzón de voz a través del comando de voz "**Remitir mensaje**".

- ...si se ha "perdido" en el menú?

Pronuncie "**Cancelar**". Generalmente regresará al menú principal. En algunos casos puede ser necesario repetir varias veces este comando para poder regresar a través de distintas etapas al menú principal.

2.3 Escuchar y responder un mensaje de voz entrante

Quiere escuchar un mensaje de voz entrante de su buzón y responderlo incluyendo un comentario.

Si han entrado mensajes (mensajes de voz, correos electrónicos o de fax) en su buzón, puede editarlos a través del teléfono. Ud. puede:

- Escuchar, responder y reenviar mensaje de voz
- Solicitar la lectura de correos electrónicos (opcional, si está instalado Text-To-Speech) y reenviar
- Reenviar mensajes de fax (por ejemplo a una impresora de fax)

Por defecto, el sistema está configurado de modo que se emite en primer lugar el mensaje más reciente. Antes del mensaje propiamente dicho se emite el encabezado del mensaje. En el encabezado del mensaje se resume toda la información disponible (número del mensaje en curso, remitente, hora de recepción, etc.) sobre el mensaje en cuestión. Durante la reproducción del encabezado del mensaje o durante la reproducción del mensaje pueden activarse algunas funciones. Encontrará una descripción detallada de estas funciones en [Sección 3.1.4.1, "Operación durante la reproducción del encabezado del mensaje"](#), página 53 o bien en [Sección 3.1.4.1, "Operación durante la reproducción del mensaje"](#), página 54.

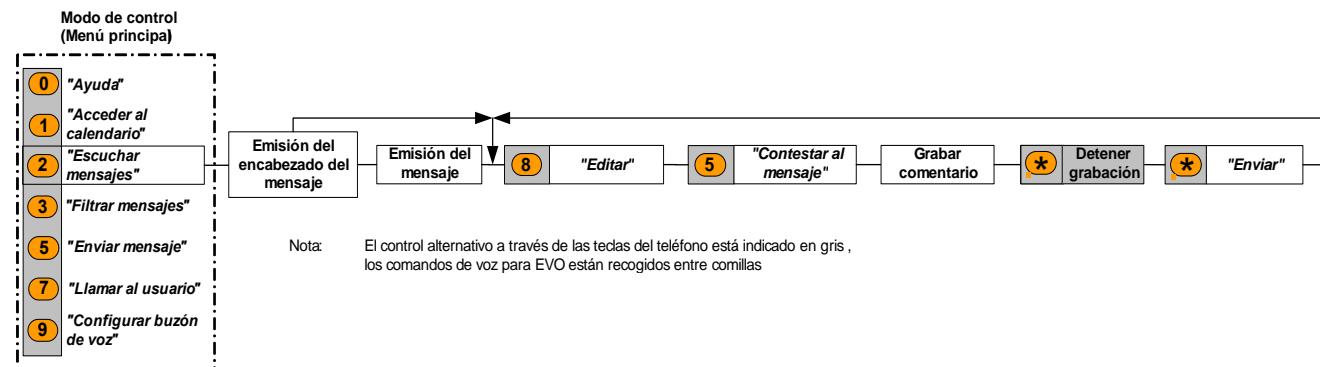
requisitos

Debe encontrarse en el menú principal del modo de control de *Evo*. En el [Sección 2.1, "Acceso al modo de control"](#), página 32 se describe cómo acceder al modo de control.

Esquema de funciones para escuchar y editar un mensaje de voz

La operación de Evo (Guía rápida)

Escuchar y responder un mensaje de voz entrante



Procedimiento para escuchar y responder un mensaje de voz

Para escuchar un mensaje de voz y responder incluyendo un comentario, son necesarias estas entradas:

1. En el menú principal del modo de control, pronuncie el comando "**Escuchar mensajes**".
Se inicia automáticamente la emisión del primer mensaje no leído, comenzando por el encabezado del mensaje.
2. Pronuncie la entrada de voz "**Editar**" para acceder a las opciones operativas. Pasará al menú de edición del mensaje en escucha.

NOTA: Ya durante la reproducción del encabezado del mensaje puede pronunciar el comando "**Editar**" para acceder a las opciones operativas.

3. Pronuncie "**Contestar mensaje**".
Escucha el mensaje: "*Pronuncie su mensaje después de la señal*". Pronuncie su comentario después de la señal.
4. Para detener la grabación haga una pausa de voz larga.
El sistema reconoce así que quiere pausar la grabación o que ha terminado la grabación del mensaje. Se emite el mensaje: "*Grabación en pausa—¿Cómo desea editar el mensaje?*".

NOTA: Despues de detener la grabación y antes de enviar el mensaje dispone de más opciones operativas. Puede, por ejemplo, volver a escuchar el mensaje o proseguir la grabación. Encontrará información más detallada acerca de estas funciones en [Sección 3.1.4.3, "Grabar y enviar un nuevo mensaje", página 59](#).

5. Pronuncie "**Enviar**" para enviar el nuevo mensaje

A través del mensaje: "*El mensaje se ha enviado*", el sistema confirma el envío del mensaje. A continuación regresará automáticamente a la opción de menú **Opciones de operación**, en la que puede realizar nuevas ediciones.

Si quiere finalizar la edición del mensaje, pronuncie "**Cancelar**" en la opción de menú **Opciones de operación** y regresará al menú principal. Podrá seguir trabajando con *Evo*.

Si quiere finalizar *Evo*, sólo tiene que colgar el auricular.

¿Qué hacer...

- ...si se ha "perdido" en el menú?

Pronuncie "**Cancelar**". Generalmente regresará al menú principal. En algunos casos puede ser necesario repetir varias veces este comando para poder regresar a través de distintas etapas al menú principal.

2.4 Grabar saludo con nombre

Quiere grabar su propio nombre.

El sistema utilizará el saludo con nombre para distintos fines. Por ejemplo, para comunicar mediante el saludo con nombre a los usuarios que llaman a su buzón que están bien conectados. La grabación del nombre también se utiliza en el envío de mensajes de voz: Durante la reproducción del mensaje de voz, se enunciará el nombre del remitente en el encabezado del mensaje mediante el saludo con nombre.

Si todavía no ha grabado ningún saludo con nombre en *Evo* se utilizará una grabación creada por el sistema.

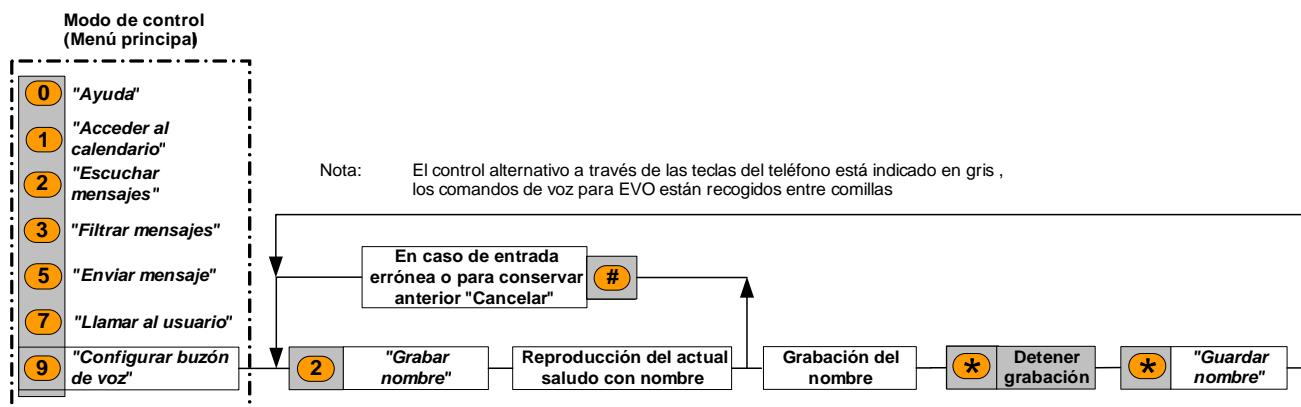
requisitos

Debe encontrarse en el menú principal del modo de control de *Evo*. En el [Sección 2.1, "Acceso al modo de control"](#), página 32 se describe cómo acceder al modo de control.

La operación de Evo (Guía rápida)

Grabar saludo con nombre

Esquema de funciones para la grabación del saludo con nombre



Procedimiento para grabar el nombre propio

Para grabar su propio nombre, son necesarias estas entradas:

1. En el menú principal del modo de control pronuncie "**Configurar buzón de voz**".
Se enunciarán las distintas funciones disponibles en este menú.
2. Pronuncie "**Grabar nombre**".
Si está disponible, el sistema reproducirá el saludo con nombre definido en ese momento.
Escucha el mensaje: "*Pronuncie su nombre después de la señal*". Pronuncie su nombre después de la señal.
3. Para detener la grabación haga una pausa de voz larga.
El sistema reconoce así que quiere pausar la grabación o que ha terminado la grabación del mensaje. Se emite el mensaje: "*Grabación en pausa—¿Cómo desea editar el mensaje?*".

NOTA: Después de detener la grabación y antes de guardar el saludo dispone de más opciones operativas. Puede, por ejemplo, volver a escuchar el saludo o proseguir la grabación. Encontrará información más detallada acerca de estas funciones en [Sección 3.1.4.7, "Grabar nombre propio", página 69](#).

4. Escuchará el mensaje: "*¿Cómo desea editar el nombre?*"
5. Aplique la nueva grabación del nombre pronunciando "**Guardar nombre**".

Para confirmar que la grabación del nombre se ha realizado con éxito, el sistema emitirá el mensaje: "*Su nuevo nombre ha sido guardado*".

De esta forma concluye la grabación de su propio nombre. El sistema la reproducirá en lugar del saludo con nombre antes establecido.

A continuación regresará automáticamente a la opción de menú **Configurar buzón de voz**, en la que puede realizar nuevas ediciones.

Si quiere finalizar la edición de la configuración del buzón de voz, pronuncie el comando “**Cancelar**” en la opción de menú **Configurar buzón de voz** para regresar al menú principal. Podrá seguir trabajando con *Evo*.

Si quiere finalizar *Evo*, sólo tiene que colgar el auricular.

¿Qué hacer...

- ...si se ha "perdido" en el menú?
Pronuncie “**Cancelar**”. Generalmente regresará al menú principal. En algunos casos puede ser necesario repetir varias veces este comando para poder regresar a través de distintas etapas al menú principal.
- ...si quiere conservar la grabación del nombre ya existente?
Después de la reproducción del saludo con nombre en uso en ese momento, pronuncie el comando “**Cancelar**”. Se mantendrá la grabación y regresará al menú **Configurar buzón de voz**.
- ...si quiere controlar su grabación del nombre?
Después de detener la grabación puede reproducir la grabación para su control a través del comando “**Escuchar anuncio grabado**”. A continuación, puede decidir si desea utilizar la grabación (comando “**Proseguir**”) o bien comenzar una nueva grabación (comando: “**Grabar nuevo**”).

La operación de Evo (Guía rápida)

Definir número de delegado

2.5 Definir número de delegado

Quiere introducir el número de teléfono de un delegado para que el asistente de mensajes ponga permita elegir ese número.

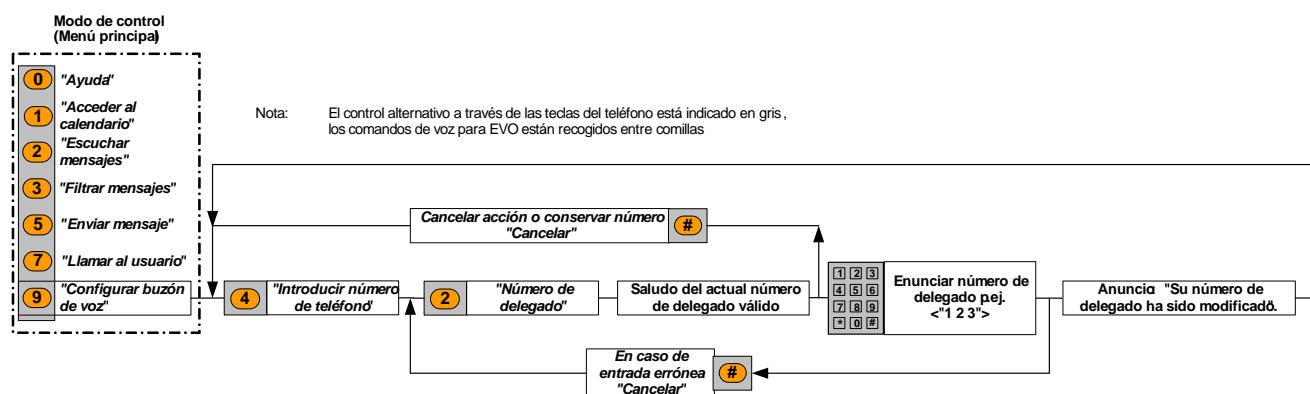
El asistente de mensajes es un menú que se inicia cuando accede a un buzón ajeno a través del modo de contestador automático para dejar allí un mensaje.

Si en este menú selecciona la función para llamar a extensión, se enunciarán los destinos de llamada configurados para ese menú. Entre esos destinos puede estar su delegado, siempre que haya definido un número de delegado.

requisitos

Debe encontrarse en el menú principal del modo de control de *Evo*. En el [Sección 2.1, “Acceso al modo de control”, página 32](#) se describe cómo acceder al modo de control.

Esquema de funciones para la función de definir número de delegado



Procedimiento para la definición del número de delegado

Para definir el número de delegado, son necesarias estas entradas:

1. En el menú principal del modo de control pronuncie "**Configurar buzón de voz**".
Se enunciarán las distintas funciones disponibles en este menú.
2. Pronuncie "**Registrar número de teléfono**".
3. Pronuncie "**Número de delegado**".
Si está disponible, se enunciará el número de delegado utilizado hasta este momento por el sistema. A continuación, después del mensaje: "*¿Número de delegado?*", pronuncie un número de delegado.
4. Pronuncie el número de teléfono del delegado.

Para confirmar que ha modificado/definido el número de delegado, el sistema emitirá el mensaje: "Su número de delegado ha sido modificado". Así concluye el procedimiento.

A continuación regresará automáticamente a la opción de menú **Configurar buzón de voz**, en la que podrá introducir más números de teléfono.

Si quiere finalizar la edición de la configuración del buzón de voz, pronuncie el comando "**Cancelar**" en la opción de menú **Configurar buzón de voz** para regresar al menú principal. Podrá seguir trabajando con *Evo*.

Si quiere finalizar *Evo*, sólo tiene que colgar el auricular.

¿Qué hacer...

- ...si se ha "perdido" en el menú?
Pronuncie "**Cancelar**". Generalmente regresará al menú principal. En algunos casos puede ser necesario repetir varias veces este comando para poder regresar a través de distintas etapas al menú principal.
- ...si quiere conservar el número de delegado ya existente?
Después de la reproducción del número de delegado en uso en ese momento, pronuncie el comando "**Cancelar**". Se mantendrá el número y regresará al menú para introducir los números de teléfono, en él podrá definir/modificar otros números de teléfono.
- ...si se ha confundido al introducir el número de delegado?
Después de la entrada del número de teléfono pronuncie el comando "**Cancelar**". Regresará así al menú para la configuración del número de delegado (Mensaje: "¿Número de delegado?"). A continuación, podrá volver a introducir el número de delegado.

La operación de Evo (Guía rápida)

Definir número de delegado

3 Operación de *Evo* (Referencia de comandos)

3.1 Las funciones del modo de control

Puede utilizar su propio buzón de voz en modo de control pronunciando de modo claro el número de acceso establecido para el servicio, el número de buzón o el nombre del usuario y su número de PIN. En caso de duda, pida el número de acceso del servicio a su administrador del sistema. Si utiliza el buzón de voz por primera vez, el administrador le proporcionará un número de PIN estándar. Por razones de seguridad, el sistema le pedirá cambiar este número de PIN inmediatamente en el primer inicio de sesión (véase también [Sección 3.1.4.7, "Modificar PIN"](#), [página 70](#)). No importa desde dónde llame para consultar su buzón de voz. Cuando el proceso de inicio de sesión haya concluido, puede utilizar su buzón de voz sin restricción alguna.

Ud. puede...

- Editar nuevos mensajes entrantes o mensajes ya escuchados:
 - escuchar mensajes nuevos o ya escuchados. Pueden escucharse todos los mensajes de voz y, si hay instalado un conversor Text-to-Speech (TTS), también los mensajes de correo electrónico. En los mensajes de fax sólo se reproduce el encabezado del mensaje, aunque pueden utilizarse todas las opciones del mensaje. Así, por ejemplo, se puede emitir el mensaje de fax a un equipo de fax a través de **Reenviar**.
 - Borrar mensajes.
 - Solicitar la conexión directa con el remitente de un mensaje,
 - Enviar inmediatamente una respuesta al remitente.
 - Agregar un comentario al mensaje y reenviarlo.
- Grabar y enviar nuevos mensajes de voz.
- Establecer una conexión directa con otro usuario o con el puesto de comunicación.
- En un entorno Exchange/Outlook o Lotus Notes, acceder a sus datos de calendario.
- Modificar sus opciones de buzón:
 - La grabación de un saludo de bienvenida y su activación.
 - La grabación de su nombre, que se emitirá al destinatario como entrada de remitente en el encabezado del mensaje.
 - Registros de números de teléfono (número de teléfono móvil, número de delegado y números de teléfono adicionales).

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

- La definición de los números confidenciales (tres como máximo).
- Modificar el número de PIN personal para el acceso telefónico,
- Configurar la sensibilidad para la entrada de voz en *Evo*.

Para el manejo son posibles unas entradas estándar, algunas de las cuales, sin embargo, sólo se pueden seleccionar si resultan prácticas también para el menú correspondiente: Véase para ello también [Sección 1.8.6.1, “La ocupación estándar de teclas”, página 22](#).

3.1.1 Resumen de las funciones del menú principal

En el siguiente resumen se indican todos los comandos que pueden ejecutarse desde la selección de funciones “Menú principal - Qué desea hacer” del menú principal. En el título **apartado** puede consultar dónde encontrar una descripción detallada de cada función dentro de este manual:

Función	Entrada de voz/Tecla
Consultar datos de calendario en entornos Exchange/Outlook o Lotus Notes. Véase también Sección 3.1.4.5, “Acceder a los datos de calendario en un entorno Exchange/Outlook o Lotus Notes”, página 62.	“Acceder a calendario” <input type="checkbox"/> 1
Escuchar mensajes recibidos no leídos.  Los mensajes ya leídos se emiten en función de la configuración de filtros. El usuario debe configurar qué mensajes son tenidos en cuenta (Filtrado) y en qué orden se emiten (Clasificación). Utilice para ello la función <i>Evo “Filtrar mensajes”</i> o Web Assistant. Véase también Sección 3.1.4.1, ““Escuchar mensajes””, página 52.	“Escuchar mensajes” <input type="checkbox"/> 2
Modificar la configuración para la emisión de mensajes entrantes. Véase también Sección 3.1.4.6, “Filtrar mensajes”, página 65.	Filtrar mensajes <input type="checkbox"/> 3
Grabar y enviar nuevo mensaje de voz. Véase también Sección 3.1.4.3, “Grabar y enviar un nuevo mensaje”, página 59.	“Remitir mensaje” <input type="checkbox"/> 5
Solicitar conexión con un determinado usuario. Véase también Sección 3.1.4.4, “Llamar a otro usuario desde el menú principal”, página 61.	“Llamar a abonado” <input type="checkbox"/> 7
<ul style="list-style-type: none"> • Configurar las opciones de buzón. Pueden configurarse las siguientes funciones: • Grabar saludo de bienvenida • Grabar nombre propio. • Modificar PIN • Registrar números de teléfono o de teléfono móvil • Definir delegado • Definir tres números confidenciales • Configurar sensibilidad para entrada de voz  Algunas de estas funciones pueden configurarse también a través de Web Assistant. Véase también Sección 3.1.4.7, “Configurar buzón de voz”, página 67.	Configurar buzón de voz <input type="checkbox"/> 9
Activar mensajes de ayuda completos para el menú principal. Véase también Sección 1.8.3.3, “Solicitar ayuda”, página 18.	“Ayuda” <input type="checkbox"/> 0

3.1.2 Establecer conexión con el propio buzón de voz

Puede conectarse con su propio buzón de voz desde su propio teléfono o desde cualquier teléfono externo o interno. Para llamar a su buzón de voz a través de la red telefónica pública marque primero la conexión urbana de su organización seguida de su número de acceso de servicio para el modo de control. En cuanto haya introducido y confirmado el número de acceso de servicio correcto, utilice los mensajes que le guían a través del sistema.

NOTA: Si accede al sistema por primera vez, el acceso al buzón se realiza como descrito en [Sección 1.8.6.4, “Primer acceso al sistema”, página 26](#).

Función	Entrada de voz/Tecla
Si llama a través de la red telefónica pública: Marque el número de conexión urbana de su organización a través de la red telefónica pública y a continuación el número de acceso del servicio.	
o bien	
Desde cualquier teléfono dentro de su organización: Indicar directamente el número de acceso del servicio. Un mensaje le pedirá introducir el número del buzón de voz.	
Después del saludo de bienvenida <i>Bienvenido al sistema de voz Evo</i> ” “ <i>Nombre o número del buzón de voz</i> ”.	
Puede introducir su número de buzón de voz de distintas formas: <ul style="list-style-type: none">• Pronunciando en voz alta el número de buzón de voz. Enuncie para ello los números por separado (por ejemplo 1-2-3-4-5) o pronuncie la cifra completa (por ejemplo: docemil-trescientoscuarentaycinco) Si el índice de identificación está por debajo de un determinado nivel, el sistema puede repetir la entrada: “<i>Es correcto el número de buzón de voz x-y-z</i>”. Confirme con “<i>sí</i>” o “<i>Confirmar</i>”.• Si esta función está configurada y está llamando desde su propio teléfono, pronuncie “<i>Asumir el número llamante</i>” o “<i>propio</i>”.• Si quiere utilizar la marcación por nombre: Pronunciando “<i>Introducir nombre</i>” o “<i>Entrada del nombre</i>” o bien “<i>Nombre</i>” pasará a este modo de función y podrá pasar a indicar el nombre del usuario por número Vanity. Véase al respecto Sección 1.8.6.6, “Marcación por nombre (Name Dialing)”, página 28.• Si se ha configurado, también se puede introducir el número de buzón pronunciando el nombre del usuario. En general, debe enunciarse en primer lugar el apellido y después el nombre.	<“ Número de buzón de voz ”> o bien “ Asumir el número propio ”, de forma alternativa “ Asumir el número llamante ” o para marcación por nombre “ Introducir nombre ” o bien <“ Nombre del usuario ”>

Función	Entrada de voz/Tecla
Si se equivoca en el entrada del número de buzón de voz, se eliminará su selección de buzón de voz a través de estos comandos. Después del mensaje del sistema “Entrada borrada” volverá a la opción de menú para introducir el número de buzón de voz y podrá repetir la entrada.	“Cancelar” o bien “Volver”  *
A continuación, un mensaje (“P/N”) le pedirá introducir su número PIN.	<“PIN”> 
Pronuncie el número de PIN. Enuncie para ello los números por separado (por ejemplo 1-2-3-4-5) o pronuncie la cifra completa (por ejemplo: docemiltrescientoscuarentaycinco)	
Si la entrada del número PIN es correcta, será conectado con el buzón de voz indicado. Si la entrada del número PIN no es correcta, el mensaje se lo hará saber con el mensaje “Registro no válido” y deberá repetir el proceso de registro introduciendo el número del buzón de voz. Nota: Según cuál sea el preajuste de los parámetros de sistema para la mensajería vocal puede que el buzón de voz se bloquee después de un determinado número de intentos fallidos. Sólo el administrador del sistema puede levantar el bloqueo.	

IMPORTANTE: La entrada por voz del PIN lleva implícito un cierto riesgo de seguridad, porque todo el que esté cerca del usuario podrá escucharlo. En la pantalla del teléfono, el PIN enunciado aparece como una entrada cifrada (****). Si es posible que alguien de su entorno escuche el PIN, debería introducirlo a través del teclado del teléfono.

3.1.3 Posibilidades de selección en el menú principal del modo de control

En la siguiente descripción de las distintas funciones damos por supuesto que ya se encuentra en el menú principal. Llegará a él marcando el código de servicio para el modo de control, indicando a continuación su número de buzón de voz y su número PIN personal. Entrando en el modo de control a través del marcado, pueden darse dos escenarios de inicio distintos:

- Ha entrado un nuevo mensaje desde la última consulta del buzón. Mensaje: „*Tiene un mensaje no leído*“.

NOTA: Si en este tiempo han entrado varios mensajes nuevos, se indicará el número de nuevos mensajes: „*Tiene X mensajes sin leer*“.

A continuación podrá escuchar el mensaje: “*Menú principal - ¿Qué desea hacer?*”

Junto al resto de funciones ofrecidas en el menú puede iniciar inmediatamente la reproducción de mensajes pronunciando el comando “**Escuchar mensajes**”. Se emitirán en primer lugar los mensajes no leídos y después los mensajes ya leídos.

La emisión depende de la configuración de su buzón de voz (Filtrado). Si utiliza la configuración original del sistema, los mensajes se emitirán en este orden: primero los mensajes por leer, ordenados por fecha de entrada (primero el mensaje más reciente).

NOTA: Los ajustes correspondientes se realizan en *Web Assistant* en **Configuración del sistema de mensajería vocal**.



NOTA: Si en *Web Assistant* está activada la opción **Reproducción inmediata de los nuevos mensajes al acceder al buzón** la reproducción de los nuevos mensajes comenzará inmediatamente. Encontrará esta opción abajo en la hoja de configuración **Configuración del sistema de mensajería vocal** en **Más ajustes**.

Si desea seleccionar otra función, puede cancelar la reproducción en cualquier momento y volver al menú principal pronunciando “**Cancelar**”.

- No se ha recibido ningún mensaje desde la última consulta. Mensaje: „*No tiene ningún mensaje*“.

A continuación podrá escuchar el mensaje: “*Menú principal - ¿Qué desea hacer?*”

Si quiere iniciar la reproducción de los mensajes ya leídos, puede pronunciar el comando “**Escuchar mensajes**”. Los mensajes correspondientes se emitirán en función de los filtros de mensajes estándar activos en ese momento. A través de la entrada de voz “**Filtrar mensajes**” puede modificar la configuración de filtros para la sesión actual en el menú principal. Véase también [Sección 3.1.4.6, “Filtrar mensajes”, página 65](#).

Aquí también puede interrumpir en cualquier momento la reproducción pronunciando el comando “**Cancelar**”. A continuación regresará automáticamente al menú principal. Otra opción es activar una de las funciones disponibles en el menú principal.

En ambos casos se emitirá en primer lugar el encabezado del mensaje (Header). Este mensaje tiene información relativa al número de mensajes en curso, del estado (leído o no leído), tipo de mensaje (voz, mensaje de correo electrónico, etc.), del remitente y de la hora de envío. A continuación se emite el asunto y, por último, el mensaje en sí (Body). Cuando haya escuchado todos los mensajes hasta el final, volverá automáticamente al menú principal y podrá activar nuevos pasos operativos.

3.1.4 Operación general en el modo de control

3.1.4.1 “Escuchar mensajes”

A este submenú se accede pronunciando el comando “**Escuchar mensajes**” en el menú principal.

Función	Entrada de voz/Tecla
<p>Escuchar mensajes recibidos, nuevos o ya leídos. En su caso, deberá modificar el filtrado para la emisión de determinados mensajes, según cuál sea la configuración de su filtro estándar. Véase también Sección 3.1.3, “Posibilidades de selección en el menú principal del modo de control”, página 50.</p> <p> El usuario puede configurar el orden de la emisión (por urgencia, servicio y tiempo) y la selección del servicio (filtrado por tipo de mensaje). Los ajustes correspondientes se realizan en <i>Web Assistant</i> en Configuración del sistema de mensajería vocal.</p>	<p>“Escuchar mensajes”</p> <p>2</p>

Cuando haya pronunciado el comando, comenzará inmediatamente la reproducción del encabezado del primer mensaje; a continuación, y si no se selecciona ninguna función de edición, se emite automáticamente el texto del mensaje.

Operación durante la reproducción del encabezado del mensaje

Durante la reproducción del encabezado del mensaje (el denominado Header) tiene a su disposición estas entradas para controlar el proceso de reproducción o para seleccionar otras opciones:

Función	Entrada de voz/Tecla
Cancelar la reproducción del encabezado del mensaje y pasar directamente a la reproducción del asunto y del texto del mensaje.	“ Contenido ” <input type="text" value="2"/>
Pasar al mensaje anterior. El proceso de emisión continúa con el encabezado del mensaje anterior.	“ Anterior ” <input type="text" value="1"/>
Pasar al siguiente mensaje. El proceso de emisión continúa con el encabezado del siguiente mensaje.	“ Siguiente ” <input type="text" value="3"/>
Borrar mensaje, cuyo encabezado se está reproduciendo en este momento.	“ Borrar ” <input type="text" value="9"/>
Pasar al final del mensaje en curso y acceder al menú con las opciones de función de ese mensaje. Cuando se activa esta acción, puede accederse a las mismas funciones que se describieron antes para el acceso desde la reproducción del encabezado del mensaje. Véase también Sección 3.1.4.2, “Opciones de operación durante la reproducción del encabezado del mensaje o del mensaje”, página 55.	“ Editar ” <input type="text" value="8"/>
Otras funciones durante la reproducción del encabezado del mensaje	
Cancelar la reproducción de mensajes y volver al menú principal.	“ Cancelar ” <input type="text" value="#"/>
Solicitar ayuda completa para las funciones disponibles durante la reproducción del encabezado del mensaje.	“ Ayuda ” <input type="text" value="0"/>

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Operación durante la reproducción del mensaje

Durante la reproducción del mensaje propiamente dicho (el cuerpo o Body del mensaje) tiene a su disposición las siguientes entradas para controlar el proceso de reproducción o para seleccionar otras opciones:

Función	Entrada de voz/Tecla
Volver a iniciar la reproducción de mensajes incluyendo el encabezado del mensaje.	"Escuchar de nuevo" <input type="checkbox"/> 2
Pasar al mensaje anterior.	"Anterior" <input type="checkbox"/> 1
Pasar al siguiente mensaje.	"Siguiente" <input type="checkbox"/> 3
Detener/iniciar la reproducción de mensajes (función de pausa).	"Pausa" <input type="checkbox"/> 5
Retroceder ocho segundos en la reproducción.	"Retroceder" <input type="checkbox"/> 4
Avanzar ocho segundos en la reproducción.	"Avanzar" <input type="checkbox"/> 6
Borrar mensaje cuyo encabezado se está reproduciendo en este momento.	"Borrar" <input type="checkbox"/> 9
Pasar al final del mensaje en curso y acceder al menú con las opciones de función de ese mensaje. Cuando se activa esta acción, puede accederse a las mismas funciones que se describieron antes para el acceso desde la reproducción del encabezado del mensaje. Véase también Sección 3.1.4.2, "Opciones de operación durante la reproducción del encabezado del mensaje o del mensaje" , página 55.	"Editar" <input type="checkbox"/> 8
Otras funciones durante la reproducción de mensajes	
Cancelar la reproducción de mensajes y volver al menú principal.	"Cancelar" <input type="checkbox"/> #
Solicitar ayuda completa para las funciones disponibles durante la reproducción del cuerpo del mensaje.	"Ayuda" <input type="checkbox"/> 0

3.1.4.2 Opciones de operación durante la reproducción del encabezado del mensaje o del mensaje

Durante la reproducción del encabezado del mensaje o del mensaje mismo, puede editar el mensaje directamente. Después de pronunciar el comando **Editar** escuchará las opciones de edición para el mensaje actualmente reproducido. Se ofrecen las siguientes funciones:

Función	Entrada de voz/Tecla
Responder inmediatamente al mensaje A continuación, un mensaje le pedirá enunciar el texto de la respuesta después de la señal.	“Contestar mensaje” <input type="checkbox"/> 5
Finalizar la grabación de la respuesta pulsando la tecla de asterisco. La grabación puede implementarse a demanda pronunciando el comando de voz “Proseguir” .	<input type="checkbox"/> *
Enviar respuesta. De forma alternativa el mensaje se transmite si corta la conexión con <i>Evo</i> colgando el auricular del teléfono. pulsar la tecla de asterisco.	“Remitir mensaje” <input type="checkbox"/> *
Reproducción de la respuesta (para su control). El texto grabado vuelve a reproducirse.	“Escuchar” <input type="checkbox"/> 2
Proseguir grabación (función de pausa).	“Proseguir” <input type="checkbox"/> 5
Señalización del mensaje como "urgente", "confidencial" o "urgente y confidencial". Nota: El destinatario no puede reenviar los mensajes marcados como confidenciales. Observación: Las opciones de señalización de los mensajes salientes como "urgente" y "confidencial" sólo son ejecutables si el destinatario lo permite explícitamente para sus mensajes. Además esta señalización sólo es efectiva en el propio sistema de mensajería vocal y en Web Assistant. En la entrega de mensajes a un sistema exterior, como Microsoft Exchange, se pierde esta funcionalidad.  Para <i>Evo</i> puede establecer si permite que los mensajes que le son enviados sean identificados como "urgente" y/o "confidencial", a través de Web Assistant . En la página Sistema de mensajería vocal en Opciones del llamante puede hacer los correspondientes ajustes. Establezca para ello las opciones: Los llamantes pueden depositar mensajes urgentes y/o Los llamantes pueden depositar mensajes confidenciales.	“Urgente”, “Confidencial” o “Urgente y confidencial” <input type="checkbox"/> 8
Descartar la grabación actual e iniciar una nueva grabación.	“Grabar nuevo” <input type="checkbox"/> 4
Cancelar la grabación de la respuesta y volver al menú con las opciones de función para este mensaje.	“Cancelar” <input type="checkbox"/> #

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
Solicitar ayuda completa para las funciones disponibles cuando ha terminado la grabación de la respuesta.	"Ayuda" 0
Otras opciones operativas (después de enunciar el comando " Editar " en la reproducción de mensajes)	
Pasar al menú para la reproducción de datos adjuntos de correo. Se enunciará a continuación cuántos archivos adjuntos hay en el mensaje. A continuación los archivos adjuntos se reproducirán por orden. Nota: Esta opción sólo estará disponible si el mensaje tiene datos adjuntos y si éstos pueden reproducirse.	
Durante la reproducción del archivo adjunto o archivos adjuntos:	
Reproducción del archivo adjunto anterior.	"Archivo adjunto anterior" 1
Volver a reproducir archivo adjunto actual.	"Mismo archivo adjunto" 2
Reproducir el siguiente archivo adjunto.	"Siguiente archivo adjunto" 3
Retroceder en el archivo adjunto durante la reproducción.	"Retroceder" 4
Interrumpir/proseguir reproducción.	"Pausa/Proseguir" 5
Avanzar en el archivo adjunto durante la reproducción.	"Avanzar" 6
Cancelar reproducción y volver al menú principal	"Cancelar" #
Otras opciones operativas (después de enunciar el comando " Editar " en la reproducción de mensajes)	
Reenviar el mensaje actual a otro usuario. Se puede aquí adjuntar un comentario a un mensaje de voz: Observación 1: El mensaje puede reenviarse simultáneamente a varios usuarios. Observación 2: A través de esta función puede reenviar un mensaje de fax entrante para emitirlo a un equipo de fax.	"Reenviar mensaje" 8

Función	Entrada de voz/Tecla
Enunciar número de teléfono del destinatario. Después de enunciar el primer número de teléfono se le preguntará si quiere direccionar (establecer conexión) a otros usuarios. Mensaje: „Destinatario agregado - ¿Siguiente destinatario?“ para transmitirle el mensaje a éste también. Repita el procedimiento descrito antes con el número de teléfono correspondiente.	<“Número de teléfono”>  
Finalizar la entrada del número de teléfono. A continuación, un mensaje le pedirá grabar el comentario después de la señal.	“Fin” 
En su caso	
Si introduce un número de teléfono equivocado es posible corregirlo. Para hacerlo, después de la consulta de confirmación indique por voz si el número de teléfono indicado es correcto, “No” o bien Cancelar . Volverá a la opción de menú dedicada a la entrada del número de teléfono.	“Cancelar” 
Finalizada la grabación pasa a disponer de las siguientes funciones:	
Terminar grabación del comentario (Pausa): pulsar la tecla de asterisco. La grabación puede implementarse a demanda pronunciando el comando de voz “Proseguir” .	
Remitir mensaje con comentario.	“Remitir mensaje” 
Reproducir el comentario (para su control).	“Escuchar” 
Proseguir la grabación después de una pausa.	“Proseguir” 
<p>Señalización del mensaje como "urgente", "confidencial" o "urgente y confidencial".</p> <p>Nota: El destinatario no puede reenviar los mensajes marcados como confidenciales.</p> <p>Observación: Las opciones de señalización de los mensajes salientes como "urgente" y "confidencial" sólo son ejecutables si el destinatario lo permite explícitamente para sus mensajes. Además esta señalización sólo es efectiva en el propio sistema de mensajería vocal y en Web Assistant. En la entrega de mensajes a un sistema exterior, como Microsoft Exchange, se pierde esta funcionalidad.</p> <p> WebAssistant Para Evo puede establecer si permite que los mensajes que le son enviados sean identificados como "urgente" y/o "confidencial", a través de Web Assistant. En la página Sistema de mensajería vocal en Opciones del llamante puede hacer los correspondientes ajustes. Establezca para ello las opciones:</p> <p>Los llamantes pueden depositar mensajes urgentes y/o Los llamantes pueden depositar mensajes confidenciales.</p>	“Urgente”, “Confidencial” o “Urgente y confidencial” 

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
Descartar grabación del comentario actual y comenzar una nueva grabación.	“Grabar nuevo” <input type="button" value="4"/>
Cancelar la grabación del comentario y volver al menú con las opciones de función para el mensaje.	“Cancelar” <input type="button" value="#"/>
Solicitar ayuda completa para las funciones disponibles tras la grabación del comentario.	“Ayuda” <input type="button" value="0"/>
Opciones operativas adicionales	
Reiniciar la reproducción de mensajes.	“Escuchar de nuevo” <input type="button" value="2"/>
Continuar la reproducción de mensajes con el mensaje emitido antes.	“Mensaje anterior” <input type="button" value="1"/>
Continuar la reproducción de mensajes con el siguiente mensaje.	“Siguiente mensaje” <input type="button" value="3"/>
Borrar mensaje actual y continuar con la reproducción del siguiente mensaje.	“Borrar” <input type="button" value="9"/>
Devolver la llamada directamente al remitente.	“Llamar remitente” <input type="button" value="7"/>
Cancelar el proceso y volver al menú principal.	“Cancelar” <input type="button" value="#"/>
Solicitar ayuda completa para las opciones operativas adicionales.	“Ayuda” <input type="button" value="0"/>

3.1.4.3 Grabar y enviar un nuevo mensaje

A través de esta función se puede enviar un mensaje de voz a tantos destinatarios como quiera. Para ello se pueden introducir los destinatarios sucesivamente (para enviar el mensaje a varios destinatarios independientes) o dirigir para el envío una o más listas de distribución.

Hay dos tipos distintos de listas de distribución:

- Listas de distribución pública

Son listas de distribución configuradas por el administrador de su sistema y están a disposición de todos los usuarios del sistema para el direccionamiento.

- Listas de distribución personales

Estas son listas de distribución creadas por usted y que sólo usted puede utilizar.



Las listas de distribución personales se crean y se configuran en **Web Assistant** en la página **Listas de distribución**.

NOTA: Si crea una nueva lista de distribución personal, por ejemplo con el nombre **Personas interesadas**, este grupo deberá tener asignado un código en **Dirección alternativa del grupo** (por ejemplo 001), para poder dirigirlo a través del teclado del teléfono.

A este submenú se accede pronunciando el comando “**Remitir mensaje**” desde el menú principal.

Función	Entrada de voz/Tecla
Grabar y enviar un nuevo mensaje. Observación: Este mensaje puede enviarse simultáneamente a varios destinatarios. Puede hacerlo introduciendo consecutivamente varias direcciones de destinatarios o seleccionando una lista de distribución.	“ Remitir mensaje ” <input type="text" value="5"/>

Después de haber pronunciado el comando “**Remitir mensaje**”, escuchará el mensaje: „*¿Destinatario del mensaje?*“. Enseguida puede empezar a introducir el (de los) número(s) de teléfono para el (los) buzón (buzones) de voz del destinatario o un código para la lista de distribución. A continuación, dispone de las siguientes opciones operativas:

Función	Entrada de voz/Tecla
Entrada del número de buzón de voz o del código de la lista de distribución. Después de confirmar la entrada a través del sistema, se le preguntará si quiere establecer conexión (direccionar) con el “ <i>¿Siguiente destinatario?</i> ”, para enviarle el mensaje a éste también. Repita el procedimiento descrito antes con el número de teléfono correspondiente.	<“ Número de teléfono ”>

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
En su caso	
Si introduce un número de teléfono equivocado es posible corregirlo. Para hacerlo, después de la entrada del número de teléfono o de la consulta de confirmación indique por voz si el número de teléfono indicado es correcto, “ No ” o bien Cancelar . Volverá a la opción de menú dedicada a la entrada del número de teléfono.	“ Cancelar ”  #
Finalizar entrada de números de teléfono. A continuación un mensaje le pedirá grabar el texto después de la señal.	“ Fin ”  *
Finalizar la grabación del mensaje (Pausa): pulsar la tecla de asterisco. La grabación puede implementarse a demanda pronunciando el comando de voz “ Proseguir ”. El mensaje: “ <i>¿Cómo desea editar el mensaje?</i> ” será reproducido.	 *
Remitir mensaje. Las demás funciones disponibles son idénticas a las descritas en Sección 3.1.4.2, “Finalizada la grabación pasa a disponer de las siguientes funciones:”, página 57.	“ Remitir mensaje ”  *

3.1.4.4 Llamar a otro usuario desde el menú principal

A través de esta opción de menú puede establecer conexión con otro usuario. Puede ser, por ejemplo, un buzón o una conexión externa. El requisito para conectarse con un usuario externo es disponer de la autorización correspondiente para ello. A este submenú se accede pronunciando el comando “**Llamar a abonado**” en el menú principal.

Función	Entrada de voz/Tecla
Establecer conexión telefónica con otro abonado.	“ Llamar a abonado ” 

Después de la entrada del comando “**Llamar a abonado**”, el sistema emite el mensaje: “*¿Número para conectar?*”. Podrá proceder inmediatamente a introducir el número de teléfono.

Función	Entrada de voz/Tecla
Entrada del número de teléfono. Vuelve a establecerse la conexión. Nota: Si introduce el número del teléfono a través del teclado debe confirmar la entrada pulsando la tecla de asterisco.	<“ Número de teléfono ”> 
También dispone de estas opciones operativas en la entrada de números de teléfono:	
Cancelar el proceso y volver al menú principal.	“ Cancelar ” 

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

3.1.4.5 Acceder a los datos de calendario en un entorno Exchange/Outlook o Lotus Notes

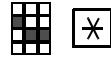
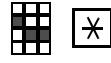
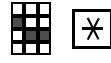
A través de esta opción de menú puede solicitar el enunciado de sus entradas de calendario de Outlook o Lotus Notes. Accede a este menú pronunciando el comando “**Acceder a calendario**” en la selección de funciones “Menú principal - ¿Qué desea hacer?” del menú principal.

Función	Entrada de voz/Tecla
Solicitar enunciado de datos de calendario. Nota: Los datos de calendario sólo pueden emitirse en un entorno Exchange/Outlook o Lotus Notes.	“Acceder a calendario” <input type="checkbox"/> 1

Después de haber introducido el comando “**Acceder a calendario**”, escucha el mensaje: “*¿Examinar citas o cancelar?*”. Ahora puede solicitar la emisión de las citas de hoy o examinar citas en días cualesquiera.

Dispone de los siguientes comandos de voz para emitir entradas de calendario:

Función	Entrada de voz/Tecla
Solicitar la emisión de citas. Después del comando de voz: “ Examinar citas ”, el sistema emite primero todas las citas pendientes del día actual. Ejemplo: Un usuario ha entrado el día en curso las citas siguientes en su calendario: 1) de las 9:00 h a las 10:00 h 2) de las 14:00 h a las 15:00 h 3) de las 16:00 h a las 16:30 h A las 13:00 h, solicita la emisión de sus entradas de calendario por <i>Evo</i> . El sistema solamente emite las citas 2) y 3). Después, se emiten las citas ya pasadas. A continuación, puede examinar citas en un día concreto después del mensaje del sistema: “ <i>¿En qué días desea examinar citas?</i> ”. Entre ahora el día para el que desea la emisión de las citas.	“Examinar citas” <input type="checkbox"/> 5
Emitir las citas de hoy. Primero se le emitirá el número total de las citas del día de hoy. A continuación se emitirán las citas de hoy todavía pendientes en orden cronológico. Despues, se emitirán las citas ya pasadas del día de hoy.	“Examinar citas de hoy”
Emitir las citas de mañana. Primero se le emitirá el número total de las citas del día de mañana. A continuación se emitirán las citas de mañana en orden cronológico.	“Examinar citas de mañana”
Emitir las citas de pasado mañana. Primero se le emitirá el número total de las citas del día de pasado mañana. A continuación se emitirán las citas de pasado mañana en orden cronológico.	“Examinar citas de pasado mañana”
Emitir las citas de una fecha cualquiera. Pronuncie con claridad y sin interrupciones la fecha, siguiendo el patrón indicado al lado. A continuación, se le enunciará el número total de citas para esa fecha. Y luego se emitirán las citas pendientes en orden cronológico.	<“ Fecha ”> Por ejemplo: “ 28 de junio de 2006 ” o bien “ 28.06.2006 ”

Función	Entrada de voz/Tecla
Si introduce la fecha por el teclado del teléfono.	
Introduzca en primer lugar el año. El formato para la entrada del año es con cuatro cifras (p. ej. 2006)	Introducir el año  *
A continuación, introduzca el mes. El formato para la entrada del mes es de dos cifras (p.ej. 06 para junio del año seleccionado)	Introducir mes  *
Introduzca ahora el día. El formato para la entrada del día es de dos cifras (p.ej. 28 para el día 28 del mes seleccionado). A continuación, se le enunciará el número total de citas para esa fecha. Y luego se emitirán las citas pendientes en orden cronológico.	Introducir día  *
Si desea finalizar el proceso.	
Cancelar el proceso y volver al menú principal.	" Cancelar "  #
Opciones operativas durante la reproducción del encabezado de la cita	
Pasar de la cita en emisión a la cita anterior.	" Cita anterior "  1
Interrumpir la reproducción del encabezado de la cita y pasar directamente a la parte de mensaje del registro de calendario.	" Contenido "  2
Pasar de la cita en emisión a la siguiente cita.	" Próxima cita "  3
Pasar de la cita en emisión a la primera cita de la secuencia de emisión.	" Primera cita "  4
Pasar de la cita en emisión a la última cita de la secuencia de emisión.	" Última cita "  6
Modificar el estado de aceptación de una reunión Nota: Esta función solamente se ofrece si la entrada de calendario emitida es una convocatoria de reunión y si el estado de aceptación ya ha sido fijado antes.	" Modificar el estado de aceptación "  8
Cancelar el proceso y volver al menú principal.	" Cancelar "  #
Si la cita emitida es una convocatoria de reunión, se le ofrecerá en la primera emisión fijar el estado de aceptación de la convocatoria. Las siguientes opciones operativas son posibles durante la reproducción del encabezado de la cita. Nota 1: Las siguientes funciones solamente se ofrecen si la entrada de calendario emitida es la convocatoria de reunión cuyo estado de aceptación no está definido. Nota 2: Después de fijar el estado de aceptación, puede cambiarlo repitiendo la emisión de los datos de calendario y pronunciando " Modificar el estado de aceptación " durante la reproducción del encabezado de la cita. También puede pulsar para ello la tecla  8 en este menú.	

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
Aceptar convocatoria.	“Aceptar” 1
Aceptar convocatoria provisionalmente.	“Provisional” 2
Rechazar convocatoria.	“Rechazar” 3
No cambiar el estado de aceptación.	“Cancelar” #
Después de fijar el estado de aceptación, puede grabar un comentario de voz y enviarlo al usuario que le envió la convocatoria:	
Grabar y enviar un comentario de voz al usuario que le envió la convocatoria. Nota: Para ello, dispone de las funciones que ya conoce de la grabación de un mensaje de voz.	“Añadir comentario” 5
No grabar comentarios. Ahora llegará automáticamente a la emisión del asunto de la reunión y de la parte del mensaje de la convocatoria.	“Cancelar” #
Opciones operativas durante la reproducción de la parte de mensaje	
Pasar de la cita en emisión a la cita anterior.	“Cita anterior” 1
Interrumpir la reproducción de la parte de mensaje y volver a iniciar la reproducción de la cita incluyendo su encabezado.	“Escuchar de nuevo” 2
Pasar de la cita en emisión a la siguiente cita.	“Próxima cita” 3
Pasar de la cita en emisión a la primera cita de la secuencia de emisión.	“Primera cita” 4
Pasar de la cita en emisión a la última cita de la secuencia de emisión.	“Última cita” 6
Cancelar el proceso y volver al menú principal.	“Cancelar” #

3.1.4.6 Filtrar mensajes

La emisión de mensajes de la configuración de su buzón de voz (Filtrado). Si utiliza la configuración original del sistema, los mensajes se emitirán en este orden: primero los mensajes por leer, ordenados por la fecha de entrada (primero el mensaje más reciente).

NOTA: Puede adaptar a sus necesidades personales la configuración de sistema para filtrado de mensajes en *Web Assistant*, en la página "Configuración del sistema de mensajería vocal"..
 WebAssistant

A través de la entrada de voz "**Filtrar mensajes**" puede modificar temporalmente la configuración de filtros para la sesión actual en el menú principal.

Función	Entrada de voz/Tecla
Modificar la configuración para la emisión de mensajes entrantes.	<i>Filtrar mensajes</i> 3

Se le preguntará qué mensajes quiere escuchar. En la emisión de mensajes dispone de las siguientes opciones de filtrado:

Función	Entrada de voz/Tecla
Emisión de todos los mensajes	<i>"Todos los mensajes"</i> 1
Emisión de todos los nuevos mensajes	<i>"Todos los mensajes nuevos"</i> o bien: <i>"Todos los mens. nuevos"</i> o bien: <i>"Mensajes nuevos"</i> 2
Emisión de todos los mensajes de voz.	<i>"Todos los mensajes de voz"</i> 3
Emisión de todos los nuevos mensajes de voz	<i>"Nuevos mensajes de voz"</i> 4
Emisión de todos los mensajes de fax	<i>"Todos los mensajes de fax"</i> 5

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
Emisión de todos los nuevos mensajes de fax	"Nuevos mensajes de fax" <input type="button" value="6"/>
Emisión de todos los correos electrónicos	"Todos los correos electrónicos" <input type="button" value="7"/>
Emisión de todos los nuevos correos electrónicos	"Nuevos correos electrónicos" <input type="button" value="8"/>
Combinaciones de los comandos mencionados Para ello, vincular los comandos con y.	Ejemplo: " Todos los mensajes de voz y nuevos correos electrónicos "
Seleccionar el filtro estándar	"Filtro estándar" <input type="button" value="*"/>
Cancelar la acción y volver al menú principal	"Cancelar" <input type="button" value="#"/>

3.1.4.7 Configurar buzón de voz

Dispone además de una función con la que puede emprender algunos ajustes básicos en su buzón de voz. Puede acceder a esta función con la entrada de voz “**Configurar buzón de voz**”. Allí puede ajustar las siguientes opciones:

- Grabación de un saludo de bienvenida
- Grabación del saludo con nombre
- Modificar el número de PIN,
Por ejemplo: los números de confianza (Trusted Numbers) y los números de teléfono que le haya ofrecido el asistente de mensajes para establecer conexión (el número de delegado, un número de destino de movilidad y un número de teléfono adicional).
- Definir los números de teléfono
- Configurar la sensibilidad del identificador de voz para *Evo*

NOTA: Las funciones arriba indicadas también pueden configurarse mediante *Web Assistants*, exceptuando la definición del número de teléfono móvil, del número de teléfono adicional y la configuración de la sensibilidad.



A este submenú se accede pronunciando el comando “**Configurar buzón de voz**” en el menú principal.

Función	Entrada de voz/Tecla
Configuración de las funciones del buzón de voz. Mensaje del sistema “Qué desea configurar”.	<i>Configurar buzón de voz</i> 9

Después de la entrada del comando puede seleccionar las siguientes funciones:

- Grabar saludo
- Grabar nombre propio.
- Modificar PIN
- Introducir números de teléfono
- Aumentar o reducir sensibilidad

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Grabar saludo

El saludo grabado aquí se reproducirá cuando otro usuario establezca conexión con su buzón de voz.

Función	Entrada de voz/Tecla
Grabación del nuevo saludo de bienvenida.  Los saludos se pueden crear también mediante <i>Web Assistant</i> . Véase también ahí la página de configuración Grabaciones .	Grabar saludo 1
Comenzará reproduciéndose, si está disponible, el saludo de bienvenida guardado en ese momento. A continuación se iniciará automáticamente la grabación del saludo de bienvenida. Un mensaje le pedirá grabar su texto de bienvenida después de la señal.	
Detener la grabación del saludo de bienvenida (Pausa): pulsar la tecla de asterisco. La grabación puede implementarse a demanda pronunciando el comando de voz " Proseguir ". A continuación, el sistema emite el mensaje: " <i>¿Cómo desea editar el anuncio grabado?</i> ".	*
Aplicar nuevo saludo. Mensaje del sistema: " <i>Su nuevo anuncio grabado ha sido guardado</i> ".	“Guardar anuncio grabado” *
Reproducción del saludo de bienvenida (para su control).	“Escuchar anuncio grabado” 2
Proseguir la grabación del saludo de bienvenida tras una pausa.	“Proseguir” 5
Descartar el actual saludo de bienvenida y comenzar una nueva grabación.	“Grabar nuevo” 4
Cancelar la grabación del saludo de bienvenida y volver al menú de configuración. Mensaje del sistema: " <i>Su anuncio grabado se mantiene</i> ".	“Cancelar” #
Solicitar ayuda completa para las funciones disponibles en la grabación del saludo de bienvenida.	“Ayuda” 0

Grabar nombre propio

El saludo con nombre aquí grabado se incluirá como saludo estándar al establecer conexión con un buzón de voz y como información de remitente en el encabezado de mensajes. Esta información también puede reproducirse al consultar los mensajes. Ejemplo: “Mensaje de voz de, **Fernando Pardo**”.

Función	Entrada de voz/Tecla
<p>Pasar al menú para la grabación del nombre propio. Se reproducirá inmediatamente la grabación actual de su nombre.</p> <p> WebAssistant</p> <p>Los saludos se pueden crear también mediante Web Assistant. Véase allí la página Grabaciones.</p>	<p>“Grabar nombre”</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p>
<p>Comenzará reproduciéndose, si está disponible, el saludo con nombre guardado en ese momento. A continuación se iniciará automáticamente la grabación del saludo con nombre. Un mensaje le pedirá grabar su nombre después de la señal.</p>	
<p>Detener la grabación del saludo con nombre (Pausa): pulsar la tecla de asterisco. La grabación puede implementarse a demanda pronunciando el comando de voz “Proseguir”. A continuación, el sistema emite el mensaje: “<i>¿Cómo desea editar el nombre?</i>”.</p>	<p><input type="checkbox"/> *</p>
<p>Aplicar nuevo saludo. Mensaje del sistema: “<i>Su nuevo nombre ha sido guardado</i>”.</p>	<p>“Guardar anuncio grabado”</p> <p><input type="checkbox"/> *</p>
<p>Reproducción del saludo con nombre (para su control).</p>	<p>“Escuchar anuncio grabado”</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p>
<p>Proseguir la grabación del saludo con nombre tras una pausa.</p>	<p>“Proseguir”</p> <p><input type="checkbox"/> 5</p>
<p>Descartar saludo con nombre actual y comenzar una nueva grabación.</p>	<p>“Grabar nuevo”</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p>
<p>Cancelar la grabación del saludo con nombre y volver al menú de configuración.</p>	<p>“Cancelar”</p> <p><input type="checkbox"/> #</p>
<p>Solicitar ayuda completa para las funciones disponibles en la grabación del saludo con nombre.</p>	<p>“Ayuda”</p> <p><input type="checkbox"/> 0</p>

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

"Modificar PIN"

Como medida de seguridad es necesario, en general, introducir un número de PIN para el registro en el menú por voz *Evo* (proceso de inicio de sesión). La única excepción es el acceso a través de un número confidencial. El administrador del sistema le proporcionará para ello un número PIN que le permitirá el primer acceso a *Evo*. En cualquier caso, deberá modificar ese número de PIN en el primer acceso. El PIN le certifica como la persona autorizada para acceder al sistema. En la entrada del número de PIN es necesario respetar un número de dígitos fijo que no puede ser superado ni quedar por debajo. El administrador le indicará el número de dígitos del número de PIN.

 WebAssistant La clave se puede modificar también mediante *Web Assistant* en la página **Configuración del sistema de mensajería vocal** en **Modificación del PIN**.

Función	Entrada de voz/Tecla
Se le invita mediante el mensaje <i>Nuevo PIN?</i> a introducir por voz el nuevo número de PIN.	" Modificar PIN " 
Enunciado del nuevo número de PIN.	<" PIN "> 
La entrada del nuevo PIN se cierra pulsando la tecla de asterisco.	*
En caso de introducir el PIN equivocado:	
Se borra la entrada de PIN. A continuación se le pedirá volver a enunciar el PIN.	" Cancelar " 
Si no: El sistema le pide confirmar el PIN volviéndolo a introducir - Mensaje: " <i>Confirmar PIN</i> ".	
Volver a enunciar el nuevo número de PIN.	<" PIN "> 
La repetición de la entrada del nuevo PIN se cierra también pulsando la tecla de asterisco. El sistema responde a su modificación del PIN por el mensaje: " <i>Su PIN ha sido modificado</i> ".	*
Cancelar el proceso y volver al menú de configuración.	" Cancelar " 

Introducir números de teléfono

Es útil definir números de teléfono en dos tipos de operación de *Evo*:

- En una llamada en modo de contestador automático a su buzón de voz, el asistente de mensajes le ofrece estos números para que un llamante, en lugar de dejar un mensaje en su buzón de voz, pueda conectarse directamente con usted, con su delegado o con la conmutación.
- Definición de los números confidenciales. Véase también [Sección 3.1.4.7, "Registrar número confidencial"](#), página 73.

Función	Entrada de voz/Tecla
<p>Con esta opción pasa al menú para definir los números de teléfono que pueden marcarse cuando haya una llamada del asistente de mensajes.</p> <p> WebAssistant El número de delegado, su número de destino de movilidad y los números confidenciales pueden modificarse también a través de <i>Web Assistant</i>.</p>	<p>"Registrar número de teléfono"</p> <p> 4</p>
<p>El sistema le pregunta ahora: "Qué número registrar".</p>	
<p>Selección de espacio de memoria para el número de destino de movilidad.</p> <p>El número de destino de movilidad guardado actualmente es emitido.</p> <p>Nota: Este número de destino de movilidad puede registrarse o editarse en <i>Web Assistant</i> en la página Sistema de mensajería vocal en Número de destino de movilidad en el campo Número de teléfono.</p>	<p>"Registrar número de destino de movilidad"</p> <p> 1</p>
<p>Enunciar el número de teléfono.</p>	<p><"Número de teléfono"></p> <p></p>
<p>La entrada del nuevo número de teléfono se cierra pulsando la tecla de asterisco. El sistema confirma su entrada con el mensaje "<i>Su número de destino de movilidad ha sido modificado</i>".</p>	<p></p>
<p>Borra el número de teléfono indicado en ese momento. El sistema confirma su entrada con el mensaje "<i>Su número de destino de movilidad ha sido borrado</i>".</p>	<p>"Borrar"</p> <p></p>
<p>Mensaje del sistema "<i>Entrada cancelada</i>". Volverá al menú de entrada para introducir sus números de teléfono.</p>	<p>"Cancelar"</p> <p> #</p>
<p>Selección de espacio de memoria para el número de delegado. Se emite el número de delegado guardado en ese momento.</p>	<p>"Determinar delegado"</p> <p> 2</p>
<p>Enunciar el número de teléfono.</p>	<p><"Número de teléfono"></p> <p></p>

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
La entrada del nuevo número de delegado se cierra pulsando la tecla de asterisco. El sistema confirma la entrada con el mensaje “ <i>Su número de delegado ha sido modificado</i> ”.	
Borra el número de teléfono indicado en ese momento. Mensaje “ <i>Su número de delegado ha sido borrado</i> ”.	“Borrar”
Mensaje del sistema “ <i>Entrada cancelada</i> ”. Volverá al menú de entrada para introducir sus números de teléfono.	“Cancelar”
Selección de espacio de memoria para el “número adicional”. Se emite el número guardado en ese momento.	“Registrar número adicional”
Enunciar el número de teléfono.	<“ <i>Número de teléfono</i> ”>
La entrada el número adicional se cierra pulsando la tecla de asterisco. El sistema confirma la entrada con el mensaje “ <i>El número adicional ha sido modificado</i> ”.	
Borra el número de teléfono indicado en ese momento. Mensaje “ <i>El número adicional ha sido borrado</i> ”.	“Borrar”
Mensaje del sistema “ <i>Entrada cancelada</i> ”. Volverá al menú de entrada para introducir sus números de teléfono.	“Cancelar”

Registrar número confidencial

Un "número confidencial" (Trusted Number) permite consultar el buzón de voz sin identificación de usuario, es decir, sin introducir el número de PIN. El sistema da por supuesto que el llamante que quiere tener acceso desde ese número de teléfono definido, está autorizado a ello. Cada usuario puede definir hasta tres de estos números de teléfono de terminal especiales. Es importante que el terminal correspondiente, que debe ser clasificado como confidencial, permita la transmisión del número de teléfono y que la tenga configurada.

IMPORTANTE: Debería también tener muy en cuenta que los "números confidenciales" pueden dar lugar a problemas de seguridad si pasan a ser conocidos por otros. Todo el que sepa qué número de teléfono está definido como "Trusted" y que tenga acceso al equipo correspondiente, puede ejercer un control total sobre el buzón. Por ello no debería nunca definir como "Trusted" el teléfono de su puesto de trabajo si hay otras personas que tengan acceso a su puesto de trabajo.



Los números confidenciales también pueden ser registrados en *Web Assistant* en la página **Configuración del sistema de mensajería vocal**. Puede acceder a este menú pasando a la configuración del buzón de voz desde el menú principal (**"Configurar buzón de voz"**) activando allí la función **Registrar número de teléfono**". Véase [Sección 3.1.4.7, "Introducir números de teléfono", página 71](#).

Función	Entrada de voz/Tecla
Selección del espacio de memoria para el primer número confidencial. Se emite el primer número confidencial guardado en ese momento.	"Registrar número confidencial uno"
Enunciar el número de teléfono.	<"Número de teléfono">
La entrada del número confidencial se cierra pulsando la tecla de asterisco. El sistema confirma la entrada con el mensaje "Su número confidencial se ha cambiado".	
Borra el número de teléfono indicado en ese momento. Mensaje "Su número confidencial ha sido borrado".	"Borrar"
Mensaje del sistema "Entrada cancelada". Volverá al menú de entrada para introducir sus números de teléfono.	"Cancelar"
Véase registrar número confidencial uno.	"Registrar número confidencial dos"

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Las funciones del modo de control

Función	Entrada de voz/Tecla
Véase registrar número confidencial uno.	"Registrar número confidencial tres"  6
Cancelar el proceso y volver al menú de configuración.	"Cancelar"  #

Ajustar la sensibilidad del identificador de voz

La sensibilidad del identificador de voz puede adaptarse al volumen de voz del usuario. Así, por ejemplo, los usuarios que tienen un volumen de voz bajo pueden adaptar *Evo* de modo óptimo a ese volumen.

NOTA: Si a pesar de pronunciar con claridad, recibe con demasiada frecuencia el mensaje del sistema: “*Su entrada no se ha entendido*” debería probar con aumentar la sensibilidad.

La sensibilidad se puede ajustar en pasos del 10 % dentro de un área predefinida por el sistema entre “*mínima*” y “*máxima*”. Instalando *Evo* se utilizará un valor medio (50 % o “*normal*”). Si se modifica la sensibilidad, el sistema comunicará la nueva configuración a través de un mensaje del sistema. Ejemplo para un tal mensaje: “*La sensibilidad es 60 %*”.

Para modificar más la sensibilidad, repita su entrada hasta alcanzar el valor deseado.

Función	Entrada de voz/Tecla
Reduce la sensibilidad en un 10 %. El valor mínimo es 0%. El mensaje correspondiente es: “ <i>Sensibilidad es mínima</i> ”.	“ Sensibilidad menor ” 7
Aumenta la sensibilidad en un 10 %. El valor máximo es del 100%. El mensaje correspondiente es: “ <i>Sensibilidad es máxima</i> ”.	“ Sensibilidad mayor ” 9
Cancelar el proceso y volver al menú de configuración.	“ Cancelar ” #

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Establecer conexión con un buzón ajeno (modo de contestador automático)

3.2 Establecer conexión con un buzón ajeno (modo de contestador automático)

A la función de contestador automático (Guest Access) se accede a través de un número de acceso especial. Si desconoce el número de acceso, diríjase al administrador del sistema.

En este modo puede establecerse conexión directa con el buzón de voz de cualquier usuario, después de marcar el número de acceso. Según cómo haya configurado su buzón de voz el usuario con el que se establece la conexión, el asistente de mensajes le ofrecerá su menú. Así, habrá dos opciones: dejar un mensaje en el buzón de voz o escuchar la reproducción de un saludo del buzón de información. Esta configuración se lleva a cabo en *Web Assistant* bajo Perfiles de tiempo. En el modo de buzón de información, después del mensaje advirtiendo de que no puede dejarse ningún mensaje, se indicarán las posibles conexiones telefónicas. Si se permite dejar un mensaje, puede enunciar el texto o solicitar la conexión con un número de teléfono definido.

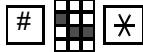
Después de marcar, escuchará el mensaje: “*¿Nombre o número del buzón de voz del destinatario?*” que le pedirá introducir el número del buzón de voz deseado. Desde aquí, también puede pasar al modo de control de su propio buzón de voz enunciando la entrada de voz “**Buzón de voz propio**”.

Puede conectarse al buzón de voz ajeno desde su propio teléfono o desde cualquier teléfono externo o interno. Para llamar a través de la red telefónica pública marque primero la conexión urbana de su organización seguida de su número de acceso de servicio para ese tipo de acceso (modo de contestador automático). En cuanto haya introducido el número de acceso de servicio correcto, utilice los mensajes que le guían a través del sistema.

Función	Entrada de voz/Tecla
Si llama a través de la red telefónica pública: Marque el número de conexión urbana de su organización a través de la red telefónica pública y continúe introduciendo el número de acceso de servicio para el modo de contestador automático.	
o bien	
Si llama desde una conexión dentro de su organización: Introduzca directamente el número de acceso de servicio para el modo de contestador automático. Ahora escuchará el mensaje: “ <i>¿Nombre o número del buzón de voz del destinatario?</i> ” que le pedirá introducir el número de buzón de voz deseado. Además de introducir el número de buzón de voz, puede (comando de voz: “ Buzón de voz propio ”) pasar al modo de control de su propio buzón de voz.	
Entonces	

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Establecer conexión con un buzón ajeno (modo de contestador automático)

Función	Entrada de voz/Tecla
Entrada del número del buzón de voz deseado.	<“Número de buzón de voz”> 
Si se equivoca al introducir el número del buzón de voz. Vuelve al menú de selección del buzón de voz, en él podrá repetir la entrada.	“Cancelar” 
Como alternativa a la entrada del número de buzón de voz ajeno	
Pasar al modo de control del buzón de voz propio.	“Propio” 

Si el buzón de voz seleccionado se encuentra en modo de respuesta (se puede dejar un mensaje), después de marcar el número de buzón de voz se inicia un saludo de bienvenida grabado por ese usuario. Puede reproducirse un texto informativo, puede indicarse si es posible dejar un mensaje, etc.

A través del asistente de mensajes pueden ejecutarse estas funciones (mensaje del sistema: “*Dejar mensaje o llamar a abonado*”):

Función	Entrada de voz/Tecla
Grabar mensaje para el buzón ajeno. Un mensaje le pedirá comenzar la grabación después de la señal. Mensaje: “ <i>Pronuncie su mensaje después de la señal</i> ”.	“Dejar mensaje” 
Ahora tiene a su disposición las funciones generales que pueden ejecutarse después de la grabación de un mensaje:	
Finalizar la grabación del mensaje (Pausa): pulsar la tecla de asterisco. Nota: La grabación puede implementarse a demanda pronunciando el comando de voz “ Proseguir ” pulsar la tecla de asterisco corresponde también a la función de pausa.	
Remitir mensaje. De forma alternativa el mensaje se transmite si corta la conexión con <i>Evo</i> colgando el auricular del teléfono. pulsar la tecla de asterisco.	“Remitir mensaje” 
Reproducir la grabación (para su control). El texto grabado vuelve a reproducirse.	“Escuchar” 
Proseguir grabación (función de pausa).	“Proseguir” 

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Establecer conexión con un buzón ajeno (modo de contestador automático)

Función	Entrada de voz/Tecla
<p>Señalización del mensaje como "urgente" y/o "confidencial". Observación: Esta señalización sólo se ofrece en el mensaje y sólo puede ejecutarse si lo permite el destinatario del mensaje.</p> <p> WebAssistant Estas opciones pueden configurarse a través de Web Assistant. En la página Configuración del sistema de mensajería vocal en: Si llamante deposita un mensaje,lo puede marcar como urgente ...lo puede marcar como confidencial pueden realizarse los ajustes correspondientes.</p>	<p>"Urgente", "Confidencial" o "Urgente y confidencial"</p> <p><input type="checkbox"/> 8</p>
Descartar la grabación actual e iniciar una nueva grabación.	<p>"Grabar nuevo"</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p>
Cancelar la grabación y volver al menú con las opciones de función para ese mensaje.	<p>"Cancelar"</p> <p><input type="checkbox"/> #</p>
Solicitar ayuda completa para la función "Dejar mensaje".	<p>"Ayuda"</p> <p><input type="checkbox"/> 0</p>
Como alternativa a la grabación de un mensaje, puede:	
<p>Establecer una conexión telefónica. Un mensaje le ofrecerá los puestos con los que puede establecer una conexión telefónica directa. Nota: Podrá encontrar el modo en el que están configurados los números de teléfono en Sección 3.1.4.7, "Introducir números de teléfono", página 71.</p>	<p>"Lamar a abonado"</p> <p><input type="checkbox"/> 7</p>
<p>Establecer conexión con la comutación telefónica. Observación: Esta función sólo se ofrece en el menú si el administrador ha registrado una dirección en la configuración de mensajería vocal, en el apartado de comutación estándar, y en la pestaña Configuración para la transferencia de llamadas.</p>	<p>"Operadora"</p> <p><input type="checkbox"/> 1</p>
<p>Establecer conexión con el delegado de este buzón de voz. Observación: Esta función sólo se ofrece si el propietario del buzón de voz ha definido un delegado.</p> <p> WebAssistant El delegado también puede definirse a través de Web Assistant (Configuración del sistema de mensajería vocal).</p>	<p>"Delegado"</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p>
<p>Conexión con el teléfono móvil del propietario del buzón al que se está llamando. Observación: Esta función sólo se ofrece si el propietario del buzón de voz ha definido un número de teléfono móvil.</p> <p> WebAssistant El número de teléfono móvil también puede introducirse a través de Web Assistant (Notificación).</p>	<p>"Móvil"</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p>
Conexión con el teléfono de oficina del propietario del buzón.	<p>"Teléfono de oficina"</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p>
Llamar número adicional A través de esta opción se selecciona el número de teléfono definido como "número de teléfono adicional".	<p>"Número adicional"</p> <p><input type="checkbox"/> 5</p>

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Establecer conexión con un buzón ajeno (modo de contestador automático)

Función	Entrada de voz/Tecla
Pasar al modo de control del buzón de voz propio.	“ Propio ” <input type="checkbox"/> *
Cancelar el proceso y volver al menú del asistente de mensajes.	“ Cancelar ” <input type="checkbox"/> #
Solicitar ayuda completa para la función "Llamar a abonado".	“ Ayuda ” <input type="checkbox"/> 0

Si el buzón marcado se encuentra en modo de buzón de información (no se pueden dejar mensajes), después de la marcación se reproducirá el saludo con nombre y, si está disponible, el saludo informativo configurado. Después del mensaje del sistema indicando que no puede dejarse ningún mensaje, pueden activarse estas funciones a través del asistente de mensajes:

Función	Entrada de voz/Tecla
Establecer enlace con las conexiones ofrecidas. Un mensaje le ofrecerá las conexiones con las que puede establecer una conexión telefónica directa. Podrá encontrar el modo en el que están configurados los números de teléfono en Sección 3.1.4.7, “Introducir números de teléfono”, página 71 .	“ Llamar a abonado ” <input type="checkbox"/> 7
Establecer conexión con la commutación telefónica. Observación: Esta función sólo se ofrece en el menú si el administrador ha registrado una dirección en la configuración de mensajería vocal, en el apartado de commutación estándar, y en la pestaña Configuración para la transferencia de llamadas .	“ Operadora ” <input type="checkbox"/> 1
Establecer conexión con el delegado de este buzón de voz. Observación: Esta función sólo se ofrece si el propietario del buzón de voz ha definido un delegado. Esto significa que en la base de datos de mensajería vocal debe haber un registro correspondiente.  WebAssistant El delegado también puede definirse a través de Web Assistant (Configuración del sistema de mensajería vocal) .	“ Delegado ” <input type="checkbox"/> 2
Conexión con el teléfono móvil del propietario del buzón al que se está llamando. Observación: Esta función sólo se ofrece si el propietario del buzón de voz ha definido un número de teléfono móvil.  WebAssistant El número de teléfono móvil también puede introducirse a través de Web Assistant (bajo Notificación).	“ Móvil ” <input type="checkbox"/> 3
Conexión con el teléfono de oficina del propietario del buzón.	“ Teléfono de oficina ” <input type="checkbox"/> 4
Llamar número adicional. A través de esta opción se selecciona el número de teléfono definido como "número de teléfono adicional".	“ Número adicional ” <input type="checkbox"/> 5

Operación de Evo (Referencia de comandos)

Modo de contestador automático sólo con la grabación de un mensaje

Función	Entrada de voz/Tecla
Pasar al modo de control del buzón propio.	"Propio" 
Cancelar proceso y volver al asistente de mensajes.	"Cancelar" 
Solicitar ayuda completa para la función "Llamar a abonado".	"Ayuda" 

3.3 Modo de contestador automático sólo con la grabación de un mensaje

Si su administrador ha configurado un código de acceso adicional para este modo, a través de ese número de teléfono puede establecer conexión con un buzón de voz ajeno que sólo le permite dejar un mensaje. Los comandos necesarios ya han sido descritos en [Sección 3.2, ““Dejar mensaje””, página 77](#).

3.4 Modo de contestador automático sólo con el asistente de mensajes

Si en su sistema hay configurado un código de acceso adicional para este modo, a través de ese número de teléfono puede establecer conexión con un buzón de voz ajeno que sólo le permite dejar un mensaje. El asistente de mensajes le permite establecer una conexión con los números de teléfono ofrecidos. Los comandos necesarios ya han sido descritos en [Sección 3.2, ““Llamar a abonado””, página 79](#).

Glosario

A

Access Protocol Layer (APL)

El mundo exterior se conecta con el nodo XPR a través de las llamadas APL. A través de las APL se ponen a disposición del nodo del servidor de Unified Messaging XPR protocolos de comunicación. Las APL implementan, por ejemplo, protocolos RDSI, pasarelas de Microsoft Exchange, TCP/IP Transporter, etc.

Advanced Unified Messaging (AUM)

Ampliación de Unified Messaging o Integrated Messaging con las funciones CTI (Computer Telephony Integration).

Automatic Number Identification (ANI)

Identificación automática del número de teléfono del abonado llamante. Si está activada la transmisión del número de teléfono, el número de teléfono emisor se aísla mediante ANI. Dicho número podrá visualizarse después o utilizarse para otros fines (por ejemplo para abrir un área de la base de datos que contenga más información sobre este llamante si están disponibles tales datos).

Automatic Speech Recognition (ASR)

Reconocimiento automático del habla. Permite generar comandos de operación a través de una entrada de voz. ASR se utiliza a menudo en combinación con sistemas IVR, lo que permite a los llamantes operar el sistema mediante entradas de voz en lugar de introducir señales MF.

B

Backend (BE)

"Backend" designa una funcionalidad en el interior de XPR en relación con True Unified Messaging (TUM). Backend establece así el acceso a la memoria de mensajes (Message Store) (sea de Microsoft Exchange, Lotus Notes o del propio XPR). Para cada memoria de mensajes hay una APL propia que cumple esta función. En el sistema XPR es, por ejemplo, la APL Mail la encargada de permitir el acceso a la memoria de mensajes XPR a través de transacciones TUM.

Base de datos, Database (DB)

Una base de datos es una memoria en la que se guardan datos según unas reglas especiales definidas.

Buzón

Se denomina buzón al directorio de datos en el que se guardan todos los mensajes entrantes, ya sean correos electrónicos, mensajes de fax o de voz, para su posterior edición.

C

Computer Telephony Integration (CTI)

Computer Telephony Integration es la designación técnica genérica para la conexión de sistemas telefónicos y ordenadores. En CTI se trata básicamente del soporte del servicio de telefonía a través de la técnica del PC. Normalmente, esto significa que las funciones de telefonía pueden manejarse y visualizarse en distintos

Glosario

sistemas telefónicos a través de un cliente cualquiera en el ordenador. Para que esto sea posible, el servidor XPR debe ser capaz de mantener los más diversos estados de servicio del equipo telefónico y transferirlos, si es necesario, al cliente en cuestión.

En este contexto pueden ofrecerse desde las más sencillas aplicaciones, como la marcación de números de teléfono asistida por el PC, hasta configuraciones completas de centro de llamadas (call center) como prestaciones de servicio. Además del soporte de prestaciones tales como marcado, consulta, comunicación alternativa, conferencia, etc., aquí también se incluye el registro de datos y la elaboración de estadísticas.

D

Dialed Number Identification Service (DNIS)

La transmisión del número de teléfono marcado originalmente por el llamante para la identificación de la vía de entrada de la llamada. Esto es importante cuando se trata de números de teléfono especiales (por ejemplo, un teléfono de atención con el número 0190), ya que una llamada a través de estos números especiales del proveedor (por ejemplo Telefónica) también se transmite por las líneas urbanas del sistema telefónico propio. A través de DNIS se puede distinguir si el llamante ha marcado el número normal de conexión del sistema de telecomunicación o un número de teléfono especial.

Dual Tone Multi-Frequency (DTMF)

Procedimiento de marcación por multifrecuencia (MF) o marcación por tonos. Para la transmisión del número de teléfono del terminal al sistema telefónico o al puesto de operadora en redes analógicas el terminal envía una secuencia de frecuencias en el alcance del sonido audible. Cada dígito se representa aquí como una mezcla de frecuencias de dos tonos, uno alto y uno bajo (por ejemplo, el "uno" se crea mediante la transmisión de 1209 Hz y 697 Hz). Por el contrario, antes se utilizaban para la transmisión de la información de marcación interrupciones de bucle definidas, generadas mediante los contactos de un disco marcador mecánico (procedimiento de marcación por impulsos, diez interrupciones corresponden a un cero marcado). En redes digitales (RDSI) la información de marcación se crea y se transmite de forma digital. El envío de señales DTMF, soportado también por teléfonos digitales, puede utilizarse para acceder a funciones adicionales a través del teclado del teléfono.

F

Frontend (FE)

"Frontend" designa una aplicación de cliente que realiza el acceso a los mensajes de un usuario a través de transacciones True Unified Messaging (TUM) a un "Backend". Ejemplos para tales aplicaciones son los sistemas de mensajería vocal *Evo* y *PhoneMail*.

I

Integrated Messaging (IM)

En Integrated Messaging (IM), los buzones de los usuarios se mantienen sincronizados entre el servidor XPR y un sistema externo como Lotus Notes o Microsoft Exchange (Replicación de bandeja de entrada). De este modo, accediendo a través de un sistema Voicemail, el usuario puede disponer también de forma inmediata de los mensajes internos del sistema externo correspondiente. Esta función está también recogida en el concepto más reciente de True Unified Messaging, pero sin necesitar la doble capacidad de almacenamiento para mensajes.

Interactive Voice Response (IVR)

IVR puede considerarse como un "ordenador parlante". En lugar de utilizarse el teclado, las entradas se realizan aquí mediante las teclas de marcación por tonos de un teléfono. En lugar de emitirse elementos gráficos que se visualizan en un monitor, se reproducen grabaciones de voz o saludos sintetizados mediante Text-to-Speech. Ejemplos de aplicaciones IVR serían los sistemas Voicemail o un puesto de operadora automática (Automated Attendant).

Interfaz de usuario, User Interface (UI)

User Interface (interfaz de usuario) designa el medio de entrada y salida que permite acceder a todos los recursos del sistema. Puede ser un programa de cliente (p. ej. *Microsoft Outlook* o el cliente *Communications*) o bien un programa de administración (p. ej. XPR-Monitor) o también el teléfono con su display y teclado en un sistema de mensajería vocal como p. ej. *Evo* o *PhoneMail*.

Interfaz de usuario del teléfono Telephone User Interface (TUI)

Designa el teléfono como interfaz para la entrada de datos de voz y otros datos. El teléfono no sólo sirve para la transmisión de mensajes de voz, sino que puede utilizarse como equipo de entrada (a través de las 12 teclas del teclado de marcación) y, dependiendo de si esta función se ofrece en la configuración concreta, también como medio de visualización (display).

M**Marcación por nombre (Name Dialing)**

En la marcación por nombre se introduce el nombre del usuario deseado en lugar del número de teléfono. El nombre se introduce a través del teclado de marcación, en el que las letras tienen asignados distintos números. Por ejemplo, la entrada 2 corresponde a las letras A, B o C.

Mensaje de voz (Voicemail, VM)

Transmisión de grabaciones de voz a un buzón. Las grabaciones de voz pueden ser, por ejemplo, llamadas telefónicas entrantes que se dirigen a un buzón mediante un desvío de llamadas (función de contestador automático). Como medio de grabación o reproducción sirve aquí el teléfono o la tarjeta de sonido integrada en el PC.

Message Store

Concepto genérico para la parte del sistema de correo que contiene los buzones de los usuarios. En el servidor XPR se trata de la APL Infostor.

Message Transfer Agent/Agente de Transferencia de mensaje (MTA)

El MTA es un componente principal del núcleo XPR. Es responsable de la gestión de las rutas de transmisión de mensajes, diálogos y transacciones.

Modo de contestador automático (Guest Access)

Acceso a la función de contestador automático a través de un número de acceso especial que permite dejar un mensaje en el buzón o en el que se reproduce un mensaje informativo.

Modo de control (Direct Access)

El modo de acceso Direct Access (Modo de control) permite al usuario (a través de un número de acceso correspondiente) acceder directamente a su buzón y a todas las opciones de configuración.

Modo de transferencia (Forward Access)

Función de contestador automático que permite dejar un mensaje cuando las llamadas entrantes son desviadas al buzón. La asignación al buzón correspondiente se lleva a cabo a través del número redireccionado (redirected number).

Glosario

N

Números confidenciales Trusted Numbers

Un "Número confidencial" es un número de teléfono en el que el sistema da por sentado que el llamante que quiere tener acceso desde ese número de teléfono definido, está autorizado a hacerlo. Son por tanto números de teléfono de terminal especiales que los usuarios pueden definir libremente y desde los cuales pueden acceder a su buzón a través del modo Express o de control marcando el número de acceso correspondiente y sin tener que indicar un PIN (por ejemplo desde su teléfono móvil o desde un teléfono privado). En *Evo* pueden definirse hasta tres números de teléfono como "Trusted Numbers".

Atención: Debería recordar que los "Números confidenciales" pueden dar lugar a problemas de seguridad si pasan a ser conocidos por otros usuarios. Todo el que sepa qué número de teléfono está definido como "Trusted" puede ejercer un control total sobre el buzón ajeno. Por eso, esta función también puede desactivarse. Para acceder al modo Express es una condición previa que haya definido, al menos, un número confidencial.

P

Procedimiento de marcación por multifrecuencia (MF)

Véase Dual Tone Multi Frequency.

R

Redirected Number (REDIR)

"Redirected Number" designa una prestación de los sistemas telefónicos. En un sistema Voicemail se establece un número para el modo de contestador automático. El propietario de un buzón puede desviar su teléfono a este número en caso de ausencia. Si alguien le llama, el llamante será conducido a través del desvío a ese número especial del sistema Voicemail. El número de teléfono del teléfono llamado en origen será transmitido como número redirigido y el sistema Voicemail recurrirá a él para conmutar al buzón deseado.

S

Saludo de bienvenida

Lo primero que escucha un llamante en un sistema de mensajería vocal es la reproducción de un saludo de bienvenida. Puede ser una fórmula general de saludo del sistema o un mensaje grabado por el propietario del buzón de forma individual.

En el sistema de mensajería vocal *Evo* puede preparar un saludo. El sistema lo reproduce, por ejemplo, cuando maneja su buzón de voz en modo buzón de información (no puede dejarse ningún mensaje).

Servicio de mensajes cortos (SMS)

Servicio de transmisión de texto por teléfono móvil. Permite enviar un mensaje de texto de 160 caracteres como máximo a un teléfono móvil.

T

Telemática

Término compuesto por las abreviaturas de **telecomunicación** e **informática**. Comprende, fundamentalmente, la conexión entre los servicios clásicos de telecomunicación como el teléfono, el fax, etc., y el servidor XPR.

Text-to-Speech (TTS)

Conversión de un mensaje de texto mediante programas especiales en un mensaje hablado. De esta forma se pueden consultar correos electrónicos a través de una interfaz de usuario telefónica (Telephon User Interface o TUI).

Transaction

Mecanismo en el interior del sistema XPR con el que los componentes se comunican entre sí. Las transacciones son necesarias cuando hay que intercambiar rápidamente mensajes cortos. Un ejemplo serían los protocolos de transacción para CTI. Aquí, por ejemplo, se transmiten los estados de un teléfono a través de transacciones a los clientes CTI.

(¡No confunda las transacciones dentro del sistema XPR con las transacciones de la base de datos!)

True Unified Messaging (TUM)

True Unified Messaging designa un modo de acceso a los buzones de los usuarios con el que se solicitan los mensajes de un Backend a través de transacciones. El Backend recurre para ello al correspondiente Message Store y devuelve los datos del buzón. No es necesario que el Message Store sea el propio Infostor de XPR, sino que puede estar situado en Microsoft Exchange o Lotus Notes. Sólo accediendo a través de un Frontend como un sistema de mensajería vocal, se solicitan los datos en el Backend; además, si se trata de un sistema externo como Microsoft Exchange o Lotus Notes los datos sólo serán transmitidos al servidor XPR cuando se dé ese acceso. La ventaja que ofrece TUM es, por tanto, que frente a Integrated Messaging no es necesario mantener los datos por duplicado para acceder a los datos de un usuario a través de la interfaz de usuario telefónica (TUI) en Microsoft Exchange o Lotus Notes.

U**Unified Messaging (UM)**

Con Unified Messaging se designa la combinación de todos los servicios electrónicos de mensajería (fax, correo electrónico, voz, etc.) en un buzón. XPR soporta, además del sistema propio, las plataformas Lotus Notes, Microsoft Exchange, SAP R/3.

User Interface (UI)

Véase Interfaz de usuario

V**Vanity Number**

Véase Marcación por nombre

W**Web Assistant**

Web Assistant es un cliente (programa de operación con interfaz gráfica de usuario) que permite realizar los ajustes de usuario y los ajustes administrativos en el sistema XPR a través de un navegador de Internet. Esto implica que estas tareas de configuración se pueden realizar también a través de Internet.

Glosario

Índice alfabético

A

Acceso al sistema después de restablecer el PIN 27
Access Protocol Layer (APL) 81
Advanced Unified Messaging (AUM) 81
ANI, Automatic Number Identification 17, 81
APL, Access Protocol Layer 81
Asistente de mensajes 76
ASR, Automatic Speech Recognition 81
AUM, Advanced Unified Messaging 81
Automatic Number Identification (ANI) 81
Automatic Speech Recognition (ASR) 81

B

Backend (BE) 81
Base de datos (DB) 81
BE, Backend 81
Borrar mensaje 58
Buzón 13, 81

C

Computer Telephony Integration (CTI) 81
Conexión con el delegado 78, 79
Conexión con el teléfono móvil 78, 79
CTI, Computer Telephony Integration 81

D

Datos
 del sistema telefónico 30
Datos específicos del usuario 30
Devolver la llamada directamente al remitente 58
Dialed Number Identification Service (DNIS) 82
Direct Access 30
DTMF, Dual Tone Multi Frequency 82
Dual Tone Multi Frequency (DTMF) 82

E

Encabezado del mensaje (Header) 51
Entradas erróneas 18
Escuchar mensajes 52
Escuchar mensajes recibidos 47, 52, 65
Establecer conexión con el propio buzón de voz 48
Establecer una conexión telefónica 78, 79

F

FE, Frontend 82
Finalizar conexión 19
Forward Access 83
Frontend (FE) 82

G

Grabación de un comentario antes del reenvío 57, 60
Grabación del nombre propio 69
Grabación del saludo de bienvenida 68
Grabar nuevo mensaje 59
Guest Access 30
Guía del usuario 17

H

Header (Encabezado del mensaje) 51

I

Identificación automática 15
IM, Integrated Messaging 82
Integrated Messaging (IM) 82
Interactive Voice Response (IVR) 82
Intercambio de funciones, tecla de asterisco y de cuadrado 23
Interfaz de usuario 83
IVR, Interactive Voice Response 82

L

Llamar a otro usuario 61

M

Marcación por nombre 83
Mensaje de voz 83
Mensajes grabados 17
Menú principal 50
Message Store 83
Message Transfer Agent/Agente de Transferencia de mensaje (MTA) 83
Modo de contestador automático 16, 76, 83
Modo de control 15, 83
Modo de control, funciones 45
Modos de operación 15
MTA, Message Transfer Agent 83

N

Número de teléfono para el desvío de llamadas 30
Números confidenciales 83

O

Opciones de acceso 16

P

Pasar a modo de buzón 76
Pasar al menú avanzado 70, 71, 75

Índice alfabético

PIN olvidado 27
Primer acceso al sistema 26
Privacidad y seguridad de los datos 11
Procedimiento de marcación por multifrecuencia 83
Proceso de inicio de sesión 15

R

REDIR, Redirected number 84
Redirected Number (REDIR) 84
Reenviar mensaje 56
Repetición de mensajes 17
Reproducción del encabezado del mensaje 53
Reproducción del mensaje 54
Responder inmediatamente al mensaje 55

S

Saludo de bienvenida, General 84
Servicio de mensajes cortos (SMS) 84
SMS, Servicio de mensajes cortos 84

T

Tecla de asterisco (*) 23
Telemática 84
Telephone User Interface (TUI) 83
Text to Speech (TTS) 84
Transaction 84
True Unified Messaging (TUM) 85
Trusted Numbers 15, 83
TTS, Text to Speech 84
TUI, Telephone User Interface 83
TUM, True Unified Messaging 85

U

UM, Unified Messaging 85
Unified Messaging (UM) 85
User Interface 85

V

Vanity Number 85
Voice Mail (VM) 83

W

Web Assistant 85

